

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1982 Nr. 2

A. TITEL

*Overeenkomst tot instelling van het Gemeenschappelijk Fonds voor
Grondstoffen, met Bijlagen;
Genève, 27 juni 1980*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van de Overeenkomst zijn geplaatst in *Trb.* 1981, 49.

Op bladzijde 38 van *Trb.* 1981, 49 dient in artikel 17, elfde lid, vierde regel, „resources” gelezen te worden als „recourse”; op blz. 52 dient in artikel 20, zesde lid, eerste regel, „be” gelezen te worden als „by”; op blz. 56 dient in artikel 24, eerste lid, eerste regel, „be” gelezen te worden als „by”, en in het vijfde lid, eerste regel, dient „organizations” gelezen te worden als „organization”.

De Overeenkomst is in overeenstemming met artikel 54, eerste lid, voorts nog ondertekend voor de volgende Staten c.q. internationale organisaties:

de Filippijnen	24 februari 1981
Ierland	24 februari 1981
de Bondsrepubliek Duitsland	10 maart 1981
Malawi	17 maart 1981
Zaïre	17 maart 1981
Zwitserland	30 maart 1981
België	31 maart 1981
Irak	7 april 1981
Boeroendi	8 april 1981
Brazilië	16 april 1981
Soedan	13 mei 1981
Australië	20 mei 1981
Spanje	27 mei 1981
Mali	17 juni 1981
Kameroen	30 juni 1981

Oostenrijk	8 juli 1981
Nigeria	20 juli 1981
Griekenland	21 juli 1981
Costa Rica	29 juli 1981
Boven-Volta	20 augustus 1981
Jemen (Noord-)	7 september 1981
Lesotho	7 september 1981
Nepal	7 september 1981
Nicaragua	7 september 1981
Tanzania	7 september 1981
Turkije	7 september 1981
Benin	10 september 1981
de Comoren	10 september 1981
Gabon	10 september 1981
Afghanistan	11 september 1981
Guinee-Bissau	11 september 1981
India	18 september 1981
Sierra Leone	24 september 1981
Peru	25 september 1981
Ethiopië	30 september 1981
Guinee	6 oktober 1981
Rwanda	6 oktober 1981
Kaapverdië	9 oktober 1981
Egypte	19 oktober 1981
Niger	19 oktober 1981
de Europese Economische Gemeenschap	21 oktober 1981
Liberia	21 oktober 1981
Kongo	22 oktober 1981
Gambia	23 oktober 1981
Papoea Nieuw-Guinea	27 oktober 1981
Somalië	27 oktober 1981
Senegal	11 november 1981

C. VERTALING

Overeenkomst tot instelling van het Gemeenschappelijk Fonds voor Grondstoffen

De Partijen,

Vastbesloten de economische samenwerking en verstandhouding tussen alle Staten, in het bijzonder tussen ontwikkelde landen en ontwikkelingslanden, te bevorderen op basis van de beginselen van rechtvaardigheid en soevereine gelijkheid en aldus een bijdrage te leveren aan de totstandkoming van een Nieuwe Internationale Economische Orde;

Zich bewust van de noodzaak van verbeterde vormen van internationale samenwerking op het gebied van grondstoffen, als een wezenlijke voorwaarde voor de totstandkoming van een Nieuwe Internationale

Economische Orde, gericht op het bevorderen van de economische en sociale ontwikkeling, in het bijzonder van ontwikkelingslanden;

Geleid door de wens wereldomvattende maatregelen te bevorderen ten einde de marktstructuren te verbeteren op het gebied van de internationale handel in grondstoffen die voor de ontwikkelingslanden van belang zijn;

Herinnerend aan Resolutie 93 (IV) inzake het Geïntegreerde Grondstoffenprogramma, aanvaard tijdens de vierde zitting van de Conferentie inzake Handel en Ontwikkeling van de Verenigde Naties (hierna te noemen de UNCTAD);

Zijn hierbij overeengekomen in te stellen het Gemeenschappelijk Fonds voor Grondstoffen, dat zal functioneren in overeenstemming met de navolgende bepalingen:

HOOFDSTUK I

BEGRIPSOMSCHRIJVINGEN

Artikel 1

Begripsomschrijvingen

Voor de toepassing van deze Overeenkomst betekent:

1. „Fonds”: het Gemeenschappelijk Fonds voor Grondstoffen ingesteld bij deze Overeenkomst.

2. „Internationale grondstoffenovereenkomst of -regeling”: iedere intergouvernementele overeenkomst of regeling ter bevordering van de internationale samenwerking met betrekking tot een bepaalde grondstof, waarbij de partijen producenten en verbruikers zijn die betrokken zijn bij het overgrote deel van de wereldhandel in de desbetreffende grondstof.

3. „Internationale grondstoffenorganisatie”: de ter uitvoering van de bepalingen van een internationale grondstoffenovereenkomst of -regeling bij die grondstoffenovereenkomst of -regeling ingestelde organisatie.

4. „Geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie”: een ingevolge artikel 7 met het Fonds geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie.

5. „Associatie-overeenkomst”: de ingevolge artikel 7 tussen een internationale grondstoffenorganisatie en het Fonds gesloten overeenkomst.

6. „Maximale financieringsbehoefte”: een in overeenkomstig artikel 17, achtste lid vast te stellen maximum hoeveelheid aan middelen die

door een geassocieerde grondstoffenorganisatie van het Fonds kan worden opgenomen en geleend.

7. „Internationaal grondstoffenorgaan”: een overeenkomstig artikel 7, negende lid aangewezen orgaan.

8. „Rekeneenheid”: de overeenkomstig artikel 8, eerste lid omschreven rekeeneenheid van het Fonds.

9. „Bruikbare valuta”: a. de Duitse mark, de Franse frank, de Japanse yen, het pond sterling, de U.S. dollar en iedere andere valuta die door een bevoegde internationale monetaire organisatie is aangewezen als een valuta die daadwerkelijk op grote schaal wordt gebruikt om betalingen te verrichten voor internationale transacties en die op grote schaal wordt verhandeld op de voornaamste valutamarkten, alsmede b. iedere andere vrij beschikbare en daadwerkelijk bruikbare valuta die met een gekwalificeerde meerderheid door het College van Bewindvoerders kan worden aangewezen, nadat het land wiens valuta het Fonds voorstelt als zodanig aan te wijzen, daarmee heeft ingestemd.

De Raad van Bestuur wijst de hierboven onder a. genoemde bevoegde internationale monetaire organisatie aan en aanvaardt met een gekwalificeerde meerderheid regels en voorschriften met betrekking tot de hierboven onder b. genoemde aanwijzing van valuta overeenkomstig de heersende internationale monetaire praktijk. Valuta kunnen met een gekwalificeerde meerderheid door het College van Bewindvoerders van de lijst van bruikbare valuta worden afgevoerd.

10. „Rechtstreeks bijgedragen kapitaal”: het in artikel 9, eerste lid, letter a en vierde lid nader omschreven kapitaal.

11. „Volgestorte aandelen”: de in artikel 9, tweede lid, letter a en artikel 10, tweede lid nader omschreven aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal.

12. „Niet-volgestorte aandelen”: de in artikel 9, tweede lid, letter b en artikel 10, tweede lid, letter b nader omschreven aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal.

13. „Garantiekapitaal”: het ingevolge artikel 14, vierde lid, door Leden van het Fonds die deelnemen aan een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie, aan het Fonds verstrekte kapitaal.

14. „Overheidsgaranties”: de ingevolge artikel 14, vijfde lid door Leden van een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie die geen leden van het Fonds zijn, aan het Fonds verstrekte garanties.

15. „Opslagbewijzen”: opslagbewijzen, celen of andere documenten waaruit de eigendom van grondstoffenvoorraden blijkt.

16. „Totaal aantal stemmen”: de som van de stemmen die in het bezit zijn van alle Leden van het Fonds.

17. „Enkelvoudige meerderheid’’: meer dan de helft van alle uitgebrachte stemmen.

18. „Gekwalificeerde meerderheid’’: ten minste twee derde van alle uitgebrachte stemmen.

19. „Versterkt gekwalificeerde meerderheid’’: ten minste driekwart van alle uitgebrachte stemmen.

20. „Uitgebrachte stemmen’’: stemmen vóór en stemmen tegen.

HOOFDSTUK II

DOELSTELLINGEN EN FUNCTIES

Artikel 2

Doelstellingen

De doelstellingen van het Fonds zijn:

a. te dienen als een sleutelinstrument bij het bereiken van de overeengekomen doelstellingen van het geïntegreerde grondstoffenprogramma, zoals deze in UNCTAD-resolutie 93 (IV) zijn neergelegd;

b. het sluiten en de werking van internationale grondstoffenovereenkomsten en -regelingen te vergemakkelijken, met name wat de grondstoffen betreft die voor ontwikkelingslanden van bijzondere betekenis zijn.

Artikel 3

Functies

Ter bereiking van zijn doelstellingen oefent het Fonds de volgende functies uit:

a. het binnen het kader van internationale grondstoffenovereenkomsten en -regelingen, door middel van zijn Eerste Rekening op de wijze zoals hierna wordt aangegeven, bijdragen aan de financiering van internationale buffervoorraden en internationaal gecoördineerde nationale voorraden;

b. het op de wijze zoals hierna wordt aangegeven, door middel van zijn Tweede Rekening financieren van maatregelen op het gebied van grondstoffen die niet gericht zijn op voorraadvorming;

c. door middel van zijn Tweede Rekening de coördinatie en het overleg bevorderen met betrekking tot maatregelen op het gebied van grondstoffen die niet gericht zijn op voorraadvorming, alsmede de financiering van deze maatregelen, ten einde te komen tot een op grondstoffen gerichte aanpak.

HOOFDSTUK III

LIDMAATSCHAP

Artikel 4

Voorwaarden voor lidmaatschap

Het lidmaatschap van het Fonds staat open voor:

- a. alle Staten die lid zijn van de Verenigde Naties, van een van haar gespecialiseerde organisaties of van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie; en
- b. iedere intergouvernementele organisatie voor regionale economische integratie die bevoegdheden uitoefent op de werkerreinen van het Fonds. Deze intergouvernementele organisaties behoeven geen financiële verplichtingen jegens het Fonds op zich te nemen en bezitten geen stemmen.

Artikel 5

Leden

De Leden van het Fonds (hierna aangeduid als Leden) zijn:

- a. de Staten die overeenkomstig artikel 54 deze Overeenkomst hebben bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd;
- b. de Staten die overeenkomstig artikel 56 tot deze Overeenkomst zijn toegetreden;
- c. de in artikel 4, letter b bedoelde intergouvernementele organisaties die overeenkomstig artikel 54 deze Overeenkomst hebben bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd;
- d. de in artikel 4, letter b bedoelde intergouvernementele organisaties die overeenkomstig artikel 56 tot deze Overeenkomst zijn toegetreden.

Artikel 6

Beperking van aansprakelijkheid

Geen Lid is, uitsluitend op grond van zijn lidmaatschap, aansprakelijk voor handelingen of verplichtingen van het Fonds.

HOOFDSTUK IV

BETREKKINGEN VAN INTERNATIONALE
GRONDSTOFFENORGANISATIES EN INTERNATIONALE
GRONDSTOFFENORGANEN MET HET FONDS

Artikel 7

*Betrekkingen van internationale grondstoffenorganisaties en
internationale grondstoffenorganen met het Fonds*

1. Van de voorzieningen van de Eerste Rekening van het Fonds kan slechts gebruik gemaakt worden door internationale grondstoffenorganisaties die zijn opgericht ter uitvoering van de bepalingen van internationale grondstoffenovereenkomsten of -regelingen die voorzien in internationale buffervoorraden, dan wel in internationaal gecoördineerde nationale voorraden, en die een associatieovereenkomst hebben gesloten. De associatieovereenkomst dient in overeenstemming te zijn met de voorwaarden van deze Overeenkomst en daarmee verenigbare regels en voorschriften die door de Raad van Bestuur worden aangenomen.

2. Een internationale grondstoffenorganisatie ter uitvoering van de bepalingen van een internationale grondstoffenovereenkomst of -regeling die voorziet in internationale buffervoorraden, kan zich associëren met het Fonds voor wat betreft de Eerste Rekening, mits over deze internationale grondstoffenovereenkomst of -regeling is onderhandeld of heronderhandeld op basis van en in overeenstemming met het beginsel, dat buffervoorraden gezamenlijk worden gefinancierd door producenten en verbruikers die aan deze overeenkomst of regeling deelnemen. Voor de toepassing van deze Overeenkomst komen internationale grondstoffenovereenkomsten of -regelingen die op basis van heffingen worden gefinancierd, voor associatie met het Fonds in aanmerking.

3. Een ontwerp-associatieovereenkomst wordt voorgelegd door de Directeur aan het College van Bewindvoerders en vervolgens, met de aanbeveling van het College aan de Raad van Bestuur ter goedkeuring met een gekwalificeerde meerderheid.

4. Bij de uitvoering van de bepalingen van de associatieovereenkomst tussen het Fonds en een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie eerbiedigt elk van beide instellingen de autonomie van de andere. Dé associatieovereenkomst omschrijft de wederzijdse rechten en verplichtingen van het Fonds en van de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie op een wijze die verenigbaar is met de desbetreffende bepalingen van deze Overeenkomst.

5. Een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie is gerechtigd door middel van de Eerste Rekening bij het Fonds leningen aan te gaan, onverminderd de vraag of zij in aanmerking komt voor finan-

ciering door de Tweede Rekening, mits de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie en haar leden aan hun verplichtingen jegens het Fonds hebben voldaan en naar behoren voldoen.

6. Een associatieovereenkomst voorziet in een vereffening der rekeningen tussen de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie en het Fonds, alvorens de associatieovereenkomst verlengd wordt.

7. Een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie kan in de rechten en verplichtingen van een voorgaande geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie treden, indien de associatieovereenkomst daarin voorziet en die voorgaande geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie die dezelfde grondstof betreft, daarin toestemt.

8. Het Fonds onthoudt zich van rechtstreeks optreden op de grondstoffenmarkten. Het Fonds kan echter uitsluitend ingevolge artikel 17, vijftiende tot en met zeventiende lid grondstoffenvoorraden verkopen.

9. Met betrekking tot de Tweede Rekening wijst het College van Bewindvoerders passende grondstoffenorganen, met inbegrip van al dan niet geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties, aan als internationale grondstoffenorganen, mits deze voldoen aan de in Bijlage C vastgestelde criteria.

HOOFDSTUK V

KAPITAAL EN ANDERE MIDDELEN

Artikel 8

Rekeneenheid en valuta

1. De rekeneenheid van het Fonds wordt in Bijlage F omschreven.
2. Het Fonds hanteert bruikbare valuta en verricht zijn financiële transacties daarin. Met uitzondering van het bepaalde in artikel 16, vijfde lid, letter b, houdt geen Lid beperkingen in stand of legt het deze op ten aanzien van het bezit, het gebruik of de omwisseling door het Fonds van bruikbare valuta die afkomstig zijn van:
 - a. betaling van inschrijvingen op aandelen van het rechtstreeks bijgedragen kapitaal;
 - b. betaling van garanti kapitaal, contant geld in plaats van garanti kapitaal, overheidsgaranties of kasdeposito's voortvloeiend uit de associatie van internationale grondstoffenorganisaties met het Fonds;
 - c. betaling van vrijwillige bijdragen;
 - d. leningen;

e. verkoop van verbeurd verklaarde voorraden ingevolge artikel 17, vijftiende tot en met zeventiende lid;

f. betaling ter zake van hoofdsommen, inkomsten, rente of andere kosten betreffende leningen of investeringen verstrekt uit een der in dit lid bedoelde gelden.

3. Het College van Bewindvoerders bepaalt de wijze van waardebe-
paling van bruikbare valuta uitgedrukt in de rekeneenheid, overeenkom-
stig de heersende internationale monetaire praktijk.

Artikel 9

Kapitaalmiddelen

1. Het kapitaal van het Fonds bestaat uit:

a. rechtstreeks bijgedragen kapitaal dat in 47.000 door het Fonds uit te geven aandelen wordt verdeeld, die elk een nominale waarde van 756.647.145 en een totale waarde van 355.624.158 rekeneenheden hebben;

en

b. rechtstreeks overeenkomstig artikel 14, vierde lid aan het Fonds verstrekt garantiekapitaal.

2. De door het Fonds uit te geven aandelen worden verdeeld in:

a. 37.000 volgestorte aandelen;

b. 10.000 niet-volgestorte aandelen.

3. Op aandelen van het rechtstreeks bijgedragen kapitaal kan slechts door Leden worden ingeschreven overeenkomstig de bepalingen van artikel 10.

4. Het aantal aandelen van het rechtstreeks bijgedragen kapitaal:

a. wordt zo nodig door de Raad van Bestuur bij toetreding van een Staat ingevolge artikel 56 verhoogd;

b. kan door de Raad van Bestuur overeenkomstig artikel 12 worden verhoogd;

c. wordt met het ingevolge artikel 17, veertiende lid benodigde bedrag verhoogd.

5. Indien de Raad van Bestuur ingevolge artikel 12, derde lid de inschrijving openstelt op aandelen van het rechtstreeks bijgedragen kapitaal waarop niet is ingeschreven, of ingevolge het vierde lid, letter b of letter c van dit artikel het aantal aandelen van het rechtstreeks bijgedragen kapitaal verhoogt, heeft ieder Lid het recht op deze aandelen in te schrijven, doch is daartoe niet gehouden.

Artikel 10

Inschrijving op aandelen

1. Ieder Lid bedoeld in artikel 5, letter a schrijft zoals vermeld in Bijlage A in op:

- a. 100 volgestorte aandelen; en
- b. de bijkomende volgestorte en niet-volgestorte aandelen.

2. Ieder Lid bedoeld in artikel 5, letter b schrijft in op:

- a. 100 volgestorte aandelen; en
- b. de bijkomende volgestorte en niet-volgestorte aandelen zoals door de Raad van Bestuur met een gekwalificeerde meerderheid bepaald, op een wijze die verenigbaar is met de toewijzing van aandelen zoals vastgelegd in Bijlage A, en in overeenstemming met de voorwaarden zoals deze ingevolge artikel 56 zijn overeengekomen.

3. Ieder Lid kan aan de Tweede Rekening een gedeelte van zijn inschrijving ingevolge het eerste lid, letter a van dit artikel toewijzen ten einde te komen tot een totale, vrijwillige toewijzing aan de Tweede Rekening van een bedrag dat niet lager is dan 52.965.300 rekeneenheden.

4. De aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal worden op generlei wijze door de Leden verpand of bezwaard en zijn slechts aan het Fonds overdraagbaar.

Artikel 11*)

Betaling der aandelen

1. Betalingen van aandelen van het rechtstreeks bijgedragen kapitaal waarop door ieder Lid is ingeschreven, worden gedaan:

- a. in iedere bruikbare valuta tegen de omrekeningskoers tussen deze

*) Voetnoot:

Voor de toepassing van artikel 11 zijn de omrekeningskoersen voor bruikbare valuta uitgedrukt in de rekeneenheid op de datum van de Overeenkomst (27 juni 1980) als volgt:

Valuta	Valute-eenheden per rekeneenheid
Duitse Mark	2,33306
Franse frank	5,42029
Japanse yen	287,452
Pond sterling	0,563927
US dollar	1,32162

valuta en de rekeneenheid op de dag waarop de betaling plaatsvindt; of

b. in een bruikbare valuta, door dat Lid gekozen op het tijdstip van nederlegging van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring en tegen de omrekeningskoers tussen deze valuta en de rekeneenheid op de datum van deze Overeenkomst. De Raad van Bestuur neemt regels en voorschriften aan die betrekking hebben op de betaling van inschrijvingen in bruikbare valuta in geval van aanwijzing van bijkomende bruikbare valuta of afvoering van bruikbare valuta van de lijst van bruikbare valuta overeenkomstig artikel 1, begripsomschrijving 9.

Op het tijdstip van nederlegging van zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring maakt ieder Lid een keuze uit een van bovenstaande procedures die op elke zodanige betaling van toepassing zal zijn.

2. In geval van een onderzoek overeenkomstig artikel 12, tweede lid, beziet de Raad van Bestuur de werking van de in het eerste lid van dit artikel bedoelde betalingswijze in het licht van wisselkoersschommelingen en neemt de Raad, rekening houdend met de ontwikkelingen in de praktijk van internationale leningen verstrekende instellingen, met een versterkt gekwalificeerde meerderheid besluiten inzake eventuele wijzigingen in de betalingswijze voor inschrijvingen op bijkomende aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal die daarna overeenkomstig artikel 12, derde lid, worden uitgegeven.

3. Ieder in artikel 5, letter a bedoeld Lid:

a. betaalt binnen 60 dagen na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst of binnen 30 dagen na het tijdstip waarop zijn akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring is nedergelegd, naar gelang welke van beide data het laatste valt, 30% van zijn totale inschrijving op volgestorte aandelen;

b. betaalt één jaar na de betaling waarin hierboven onder letter a is voorzien, 20% van zijn totale inschrijving op volgestorte aandelen en deponeert bij het Fonds niet-herroepbare, niet-overdraagbare en niet-rentedragende promessen ten bedrage van 10% van zijn totale inschrijving op volgestorte aandelen. Deze promessen worden verzilverd op de wijze en het tijdstip waartoe het College van Bewindvoerders besluit;

c. deponeert 2 jaar na de betaling waarin hierboven onder letter a is voorzien, bij het Fonds niet-herroepbare, niet-overdraagbare, niet-rentedragende promessen ten bedrage van 40% van zijn totale inschrijving op volgestorte aandelen. Deze promessen worden verzilverd op de wijze en het tijdstip waartoe het College van Bewindvoerders met een gekwalificeerde meerderheid besluit, waarbij naar behoren rekening wordt gehouden met de voor de uitvoering van de werkzaamheden van het Fonds benodigde middelen, behalve dat promessen met betrekking tot

aan de Tweede Rekening toegewezen aandelen verzilverd worden op de wijze en het tijdstip waartoe het College van Bewindvoerders besluit.

4. Het bedrag waarvoor ieder Lid op niet-volgestorte aandelen heeft ingeschreven, kan uitsluitend met inachtneming van artikel 17, twaalfde lid door het Fonds worden opgeroepen.

5. De oproeping van stortingen op aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal geschiedt van alle Leden naar evenredigheid, ongeacht het soort of de soorten aandelen waarvan de volstorting wordt gevraagd, behoudens het bepaalde in het derde lid, letter c van dit artikel.

6. Bijzondere betalingsregelingen voor inschrijvingen op aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal door de minst-ontwikkelde landen worden in Bijlage B vermeld.

7. Inschrijvingen op aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal kunnen in voorkomende gevallen betaald worden door de geëigende instellingen van de betrokken Leden.

Artikel 12

Toereikendheid van inschrijvingen op aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal

1. Ingeval 18 maanden na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst de inschrijvingen op aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal beneden het bedrag blijven dat in artikel 9, eerste lid, letter a is aangegeven, wordt de toereikendheid van de inschrijvingen door de Raad van Bestuur zo spoedig mogelijk daarna onderzocht.

2. De Raad van Bestuur onderzoekt daarenboven met door deze Raad passend geachte tussenpozen de toereikendheid van het aan de Eerste Rekening ter beschikking staand rechtstreeks bijgedragen kapitaal. Het eerste onderzoek vindt plaats uiterlijk na het verstrijken van het derde jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst.

3. De Raad van Bestuur kan als resultaat van een ingevolge het eerste of tweede lid van dit artikel verricht onderzoek besluiten aandelen waarop niet is ingeschreven, voor inschrijving open te stellen of bijkomende aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal op basis van een door de Raad vast te stellen verdeling uit te geven.

4. Besluiten van de Raad van Bestuur ingevolge dit artikel worden genomen met een versterkt gekwalificeerde meerderheid.

Artikel 13

Vrijwillige bijdragen

1. Het Fonds kan vrijwillige bijdragen van Leden en uit andere bronnen aanvaarden. Deze bijdragen worden in bruikbare valuta betaald.

2. Het streefbedrag voor de oorspronkelijke vrijwillige bijdrage ten gebuik van de Tweede Rekening is 211.861.200 rekeneenheden en komt boven de overeenkomstig artikel 10, derde lid gedane toewijzing.

3. a. De Raad van Bestuur onderzoekt uiterlijk na het verstrijken van het derde jaar na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst de toereikendheid van de middelen van de Tweede Rekening. In het licht van de activiteiten van de Tweede Rekening kan de Raad van Bestuur tevens een zodanig onderzoek instellen op door de Raad vast te stellen andere tijdstippen.

b. In het licht van deze onderzoeken kan de Raad van Bestuur besluiten de middelen van de Tweede Rekening aan te vullen en de noodzakelijke regelingen te treffen. Een zodanige aanvulling geschiedt voor Leden op vrijwillige basis en in overeenstemming met deze Overeenkomst.

4. Vrijwillige bijdragen worden niet onderworpen aan beperkingen ter zake van hun gebruik door het Fonds, met dien verstande dat de bijdragende partij kan bepalen dat deze bestemd zijn voor de Eerste dan wel de Tweede Rekening.

Artikel 14

Middelen voortvloeiende uit de associatie van internationale grondstoffenorganisaties met het Fonds

A. Kasdeposito's

1. Bij de associatie van een internationale grondstoffenorganisatie met het Fonds deponert de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie, behalve in het geval zoals in het tweede lid van dit artikel is omschreven, bij het Fonds een derde van haar maximale financieringsbehoefte in contant geld in bruikbare valuta en op naam van de desbetreffende geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie. Een zodanig deposito kan naar gelang de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie en het Fonds zijn overeengekomen, in zijn geheel of in termijnen worden verstrekt, waarbij rekening wordt gehouden met alle relevante factoren, met inbegrip van de liquiditeitspositie van het Fonds, de noodzaak een zo groot mogelijk financieel voordeel uit de beschikbare kasdeposito's van geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties te behalen en het vermogen van de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie om het benodigde contant geld bijeen te brengen ten einde aan haar depositoverplichting te kunnen voldoen.

2. Een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie die op het tijdstip van haar associatie met het Fonds voorraden aanhoudt, kan geheel of gedeeltelijk aan de haar ingevolge het eerste lid van dit artikel

opgelegde depositoverplichting voldoen door opslagbewijzen met een overeenkomstige waarde aan het Fonds in pand of aan het Fonds als trustee te geven.

3. Een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie kan op wederzijds aanvaardbare voorwaarden boven de ingevolge het eerste lid van dit artikel verstrekte deposito's een eventueel overschot aan kasgelden als deposito aan het Fonds verstrekken.

B. Garantiekapitaal en overheidsgaranties

4. Bij de associatie van een internationale grondstoffenorganisatie met het Fonds verstrekken Leden in de desbetreffende geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie deelnemen, op een door de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie vastgestelde en voor het Fonds aanvaardbare wijze, rechtstreeks garantiekapitaal aan het Fonds. De totale waarde van het garantiekapitaal en van ingevolge het vijfde lid van dit artikel verstrekte overheidsgaranties of verstrekt contant geld is gelijk aan twee derde van de maximale financieringsbehoefte van de desbetreffende geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie, behalve in het geval als in het zevende lid van dit artikel is omschreven. Garantiekapitaal kan in voorkomende gevallen op een voor het Fonds aanvaardbare wijze door de geëigende instellingen van de betrokken Leden worden verstrekt.

5. Indien deelnemers in een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie geen Lid zijn, verstrekt de desbetreffende geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie contant geld aan het Fonds, boven het in het eerste lid van dit artikel bedoelde contant geld, ten bedrage van het garantiekapitaal dat deze deelnemers zouden hebben verstrekt als zij Lid zouden zijn geweest, behalve dat de Raad van Bestuur met een versterkt gekwalificeerde meerderheid de desbetreffende geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie kan toestaan er voor te zorgen dat door Leden die in de desbetreffende geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie deelnemen, voor hetzelfde bedrag een aanvullend garantiekapitaal wordt verstrekt, dan wel dat door deelnemers in de desbetreffende geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie die geen Lid zijn, voor hetzelfde bedrag overheidsgaranties worden verstrekt. Aan deze overheidsgaranties zijn financiële verplichtingen verbonden die vergelijkbaar zijn met die welke zijn verbonden aan garantiekapitaal en deze overheidsgaranties dienen in een vorm die ten genoegen is van het Fonds, te zijn vervat.

6. Garantiekapitaal en overheidsgaranties kunnen slechts overeenkomstig artikel 17, elfde tot en met dertiende lid door het Fonds worden opgeroepen. De betaling van dit garantiekapitaal en van deze overheidsgaranties wordt gedaan in bruikbare valuta.

7. Indien een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie

ingevolge het eerste lid van dit artikel in termijnen voldoet aan haar depositoverplichting, verstrekt deze geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie bij de betaling van iedere termijn overeenkomstig het vijfde lid van dit artikel garantiekapitaal, contant geld of overheidsgaranties waarvan het totale bedrag gelijk is aan tweemaal het bedrag van de desbetreffende termijn.

C. Opslagbewijzen

8. Als zekerheidsstelling voor de betaling door de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie van haar verplichtingen jegens het Fonds geeft een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie in pand aan het Fonds of aan het Fonds als trustee alle opslagbewijzen met betrekking tot grondstoffen die zijn gekocht met ingevolge het eerste lid van dit artikel verstrekte kasdeposito's of met door het Fonds verstrekte leningen.

Het Fonds verkoopt alleen overeenkomstig artikel 17, vijftiende tot en met zeventiende lid voorraden. Bij de verkoop van grondstoffen waarop de betreffende opslagbewijzen betrekking hebben, gebruikt de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie de opbrengt van de desbetreffende verkoop in de eerste plaats voor de terugbetaling van het resterende deel van de leningen die het Fonds aan de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie heeft verstrekt en vervolgens om te voldoen aan de haar overeenkomstig het eerste lid van dit artikel opgelegde kasdepositoverplichting.

9. Van alle opslagbewijzen die aan het Fonds in pand of aan het Fonds als trustee zijn gegeven, wordt wat het tweede lid van dit artikel betreft, de waarde bepaald op een in door de Raad van Bestuur aangenomen regels en voorschriften, aangegeven wijze.

Artikel 15

Leningen

Het Fonds kan overeenkomstig artikel 16, vijfde lid, letter a leningen sluiten, mits het totale uitstaande bedrag aan door het Fonds voor de uitvoering van de taak van haar Eerste Rekening gesloten leningen op geen enkel tijdstip een bedrag te boven gaat dat het totaal vertegenwoordigt van:

- a. het niet opgeroepen deel van niet-volgestorte aandelen;
- b. het niet opgeroepen garantiekapitaal en de niet opgeroepen overheidsgaranties van deelnemers in geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties ingevolge artikel 14, vierde tot en met zevende lid; en
- c. de ingevolge artikel 16, vierde lid ingestelde Speciale Reserve.

HOOFDSTUK VI

WERKZAAMHEDEN

Artikel 16

Algemene bepalingen

A. Gebruik der middelen

1. De middelen en faciliteiten van het Fonds worden uitsluitend gebruikt ter verwezenlijking van zijn doelstellingen en ter vervulling van zijn taken.

B. Twee rekeningen

2. Het Fonds stelt twee afzonderlijke rekeningen in, waarin het zijn middelen aanhoudt: een Eerste Rekening, waarvoor de middelen worden verstrekt als in artikel 17, eerste lid is bepaald, ten einde bij te dragen in de financiering van grondstoffenvorraden; en een Tweede Rekening, waarvoor de middelen worden verstrekt als in artikel 18, eerste lid is bepaald, ter financiering van maatregelen op het gebied van grondstoffen die niet betrekking hebben op voorraadvorming, een en ander zonder de integrale eenheid van het Fonds in gevaar te brengen. Deze scheiding van rekeningen komt in de financiële stukken van het Fonds tot uitdrukking.

3. De middelen van elke rekening worden volledig gescheiden gehouden, gebruikt, toegewezen, belegd of anderszins aangewend van de middelen van de andere rekening. De middelen van de ene rekening mogen niet belast worden met de verliezen of gebruikt worden tot betaling van verplichtingen voortvloeiende uit de werkzaamheden of andere activiteiten van de andere rekening.

C. De Speciale Reserve

4. De Raad van Bestuur stelt een Speciale Reserve in, die na aftrek van de administratiekosten wordt gevormd uit de netto-opbrengsten van de Eerste Rekening, tot een bedrag van ten hoogste 10% van het aan de Eerste Rekening toegewezen rechtstreeks bijgedragen kapitaal ten einde te kunnen voldoen aan verplichtingen voortvloeiend uit leningen van de Eerste Rekening als in artikel 17, twaalfde lid is bepaald. Niettegenstaande de bepalingen van het tweede en derde lid van dit artikel beslist de Raad van Bestuur met een versterkt gekwalificeerde meerderheid op welke wijze zal worden beschikt over de netto-opbrengsten die niet aan de Speciale Reserve zijn toegewezen.

D. Algemene bevoegdheden

5. Naast de elders in deze Overeenkomst uiteengezette bevoegdheden kan het Fonds in het raam van zijn werkzaamheden de volgende bevoegdheden uitoefenen, die onderworpen aan en in overeenstemming dienen te zijn met de algemene beginselen van bedrijfsvoering en met de voorwaarden van deze Overeenkomst:

a. leningen plaatsen bij Leden, internationale financiële instellingen en, in verband met werkzaamheden van de Eerste Rekening, op kapitaalmarkten, overeenkomstig het recht van het land waar de lening wordt geplaatst en onder voorwaarde dat het Fonds daarvoor de goedkeuring zal hebben verkregen van dit land en van enig land in welke valuta de lening zal worden verstrekt;

b. te allen tijde gelden die het Fonds niet nodig heeft voor zijn werkzaamheden, beleggen in waardepapieren zoals door het Fonds te bepalen, overeenkomstig het recht van het land waar de belegging wordt gedaan;

c. de andere bevoegdheden uitoefenen die noodzakelijk zijn ter bevordering van de doelstellingen en taken van het Fonds en ter uitvoering van de bepalingen van deze Overeenkomst.

E. Algemene beginselen van bedrijfsvoering

6. Het Fonds verricht zijn werkzaamheden overeenkomstig de bepalingen van deze Overeenkomst en de regels en voorschriften die door de Raad van Bestuur ingevolge artikel 20, zesde lid kunnen worden aangenomen.

7. Het Fonds treft regelingen om te verzekeren dat de leningen of schenkingen die geheel of gedeeltelijk door het Fonds zijn verstrekt, alleen worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor de lening of schenking werd verstrekt.

8. Elk door het Fonds uitgegeven waardepapier is op de voorzijde voorzien van een duidelijke verklaring dat dit waardepapier geen verplichting van de kant van een Lid betreft, tenzij zulks uitdrukkelijk op het waardepapier anders is vermeld.

9. Het Fonds ziet erop toe dat zijn beleggingen te allen tijde behoorlijk gespreid zijn.

10. De Raad van Bestuur neemt passende regels en voorschriften aan voor de aankoop van goederen en diensten uit zijn middelen. Deze regels en voorschriften stemmen in principe overeen met de beginselen van internationale offertes van leveranciers die gevestigd zijn binnen de grondgebieden van de Leden, en geven daarbij zo mogelijk de voorkeur aan deskundigen, technici en leveranciers uit ontwikkelingslanden, die Leden van het Fonds zijn.

11. Het Fonds knoopt nauwe arbeidsbetrekkingen met internationale en regionale financiële instellingen aan en kan, voor zover mogelijk, zodanige betrekkingen aanknopen met nationale publiek- of privaatrechtelijke lichamen van Leden, die zich bezighouden met het investeren van ontwikkelingsgelden in ontwikkelingsprojecten op het gebied van grondstoffen. Het Fonds kan met deze instellingen samenwerken op het gebied van medefinanciering.

12. In het kader van zijn werkzaamheden en op het terrein van zijn bevoegdheden werkt het Fonds samen met internationale grondstoffenorganen en geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties bij de bescherming van de belangen van importerende ontwikkelingslanden, indien deze landen nadeel ondervinden van ingevolge het geïntegreerde grondstoffenprogramma getroffen maatregelen.

13. Het Fonds verricht zijn werkzaamheden op oordeelkundige wijze, neemt maatregelen die het noodzakelijk acht ter instandhouding en bescherming van zijn middelen en houdt zich niet bezig met valutaspeculatie.

Artikel 17

De Eerste Rekening

A. Middelen

1. De middelen van de Eerste Rekening bestaan uit:

a. inschrijvingen door Leden op rechtstreeks bijgedragen kapitaal, met uitzondering van dat gedeelte van hun inschrijvingen dat overeenkomstig artikel 10, derde lid aan de Tweede Rekening kan zijn toegewezen;

b. ingevolge artikel 14, eerste tot en met derde lid door geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties verstrekte kasdeposito's;

c. ingevolge artikel 14, vierde tot en met zevende lid verstrekt garanti kapitaal, contant geld in plaats van garanti kapitaal en door deelnemers in geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties verstrekte overheidsgaranties;

d. aan de Eerste Rekening toegewezen vrijwillige bijdragen;

e. opbrengsten uit ingevolge artikel 15 geplaatste leningen;

f. netto-inkomsten die kunnen voortvloeien uit de werkzaamheden van de Eerste Rekening;

g. de in artikel 16, vierde lid bedoelde Speciale Reserve;

h. ingevolge artikel 14, achtste en negende lid van geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties ontvangen opslagbewijzen.

B. Beginselen inzake de werkzaamheden van de Eerste Rekening

2. Het College van Bewindvoerders keurt de voorwaarden betreffende de leningen ten behoeve van de werkzaamheden van de Eerste Rekening goed.

3. Aan de Eerste Rekening toegewezen rechtstreeks bijgedragen kapitaal wordt aangewend:

a. ten einde de kredietwaardigheid van het Fonds te vergroten met betrekking tot de werkzaamheden van zijn Eerste Rekening;

b. als werkkapitaal ten einde aan de liquiditeitsbehoeften op korte termijn van de Eerste Rekening te voldoen; en

c. ten einde inkomsten te verschaffen om de administratiekosten van het Fonds te dekken.

4. Het Fonds heft rente over leningen verstrekt aan geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie tegen een zo lage rentevoet als verenigbaar is met de mogelijkheden van het Fonds geldmiddelen te verkrijgen en met de noodzaak de kosten van leningen voor aan deze geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties geleend kapitaal te dekken.

5. Het Fonds betaalt rente op alle kasdeposito's en andere creditsaldo's van geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties tegen een rentevoet die verenigbaar is met de inkomsten uit zijn beleggingen, waarbij rekening wordt gehouden met de aan geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties berekende rente en met de kosten verbonden aan leningen voor werkzaamheden van de Eerste Rekening.

6. De Raad van Bestuur neemt regels en voorschriften aan waarin de beginselen van bedrijfsvoering zijn vastgelegd volgens welke de Raad de te heffen en te betalen rente in overeenstemming met het vierde en vijfde lid van dit artikel vaststelt. Daarbij laat de Raad van Bestuur zich leiden door de noodzaak dat het Fonds financieel gezond moet blijven en door het beginsel van gelijke behandeling van geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties.

C. De maximale financieringsbehoefte

7. Een associatieovereenkomst omschrijft de maximale financieringsbehoefte van de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie en de maatregelen die genomen moeten worden in het geval dat haar maximale financieringsbehoefte wordt gewijzigd.

8. De maximale financieringsbehoefte van een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie omvat het aankoopbedrag van voorraden waarvan de hoogte wordt vastgesteld door de in de associatieovereenkomst omschreven toegestane omvang van haar voorraden met een door de desbetreffende geassocieerde internationale grondstof-

fenorganisatie vastgestelde passende koopprijs te vermenigvuldigen. Daarenboven kan een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie in haar maximale financieringsbehoefte nader omschreven beheerskosten opnemen, waarin niet zijn begrepen de over leningen te betalen rentebedragen, tot een bedrag van maximaal 20% van het aankoopbedrag.

D. Verplichtingen van geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties en hun deelnemers jegens het Fonds

9. In een associatieovereenkomst wordt onder meer vastgesteld:

a. de wijze waarop de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie en haar deelnemers de in artikel 14 omschreven verplichtingen jegens het Fonds nakomen met betrekking tot deposito's, garantiekapitaal, contant geld in plaats van garantiekapitaal, overheidsgaranties en opslagbewijzen;

b. dat de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie geen leningen voor buffervoorraadactiviteiten afsluit bij derden, tenzij de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie en het Fonds daarover onderling overeenstemming hebben bereikt op een door het College van Bewindvoerders goedgekeurde grondslag;

c. dat de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie te allen tijde verantwoording verschuldigd en aansprakelijk is jegens het Fonds voor het beheer en behoud van voorraden waarvoor opslagbewijzen aan het Fonds in pand of aan het Fonds als trustee zijn gegeven en dat een toereikende verzekering en passende veiligheidsmaatregelen en andere maatregelen met betrekking tot het beheer en de behandeling van deze voorraden worden gehandhaafd;

d. dat de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie passende kredietregelingen met het Fonds aangaat, waarin de voorwaarden van door het Fonds aan deze geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie verstrekte leningen nader worden omschreven, met inbegrip van de regelingen inzake terugbetaling van de hoofdsom en betaling van de rente;

e. dat de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie in voorkomende gevallen het Fonds op de hoogte houdt van de situatie en ontwikkelingen op de grondstoffenmarkten waarbij de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie is betrokken.

E. Verplichtingen van het Fonds jegens geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties

10. In een associatieovereenkomst wordt voorts onder meer vastgesteld dat:

a. het Fonds, met inachtneming van de bepalingen van het elfde lid,

letter a van dit artikel, regelingen treft voor de opnemings door de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie, op haar verzoek, van het geheel of een gedeelte der ingevolge artikel 14, eerste en tweede lid gedeponeerde bedragen;

b. het Fonds aan de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie leningen verstrekt tot een totaalbedrag dat de som van het niet-gestorte garantiekapitaal, contant geld in plaats van garantiekapitaal en overheids garanties die door deelnemers in de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie krachtens hun deelneming in deze geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie ingevolge artikel 14, vierde tot en met zevende lid niet overschrijdt;

c. de gelden verkregen uit opnemingen en leningen ingevolge subparagrafen a en b hierboven door elke geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie uitsluitend worden aangewend om de kosten die verband houden met de voorraadvorming die overeenkomstig het achtste lid van dit artikel deel uit maken van de maximale financieringsbehoefte te dekken. Voor de betaling van uitdrukkelijk omschreven beheerskosten overeenkomstig het achtste lid van dit artikel wordt maximaal het bedrag gebruikt dat daarvoor in de maximale financieringsbehoefte van iedere geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie is gereserveerd.

d. het Fonds, met uitzondering van het in het elfde lid, letter c van dit artikel bepaalde, onverwijld opslagbewijzen ter beschikking stelt van de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie ten einde deze bij verkopen van buffervoorraden te gebruiken;

e. het Fonds het vertrouwelijk karakter van de door de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie verschafte inlichtingen eerbiedigt.

F. Het in gebreke blijven van geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties

11. Ingeval een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie in gebreke dreigt te geraken inzake haar verplichtingen aangaande een aan haar door het Fonds verstrekte lening, vindt er tussen het Fonds en de desbetreffende geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie overleg plaats over de te nemen maatregelen ter voorkoming van een zodanig in gebreke zijn. Bij een in gebreke blijven van de kant van een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie kan het Fonds, tot het bedrag met betrekking tot hetwelk de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie in gebreke is, in onderstaande volgorde een beroep doen op de volgende middelen:

a. het in het bezit van het Fonds zijnde contant geld van de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie die in gebreke is;

b. het naar verhouding opgeroepen garanti kapitaal en overheidsgaranties, verstrekt door deelnemers in de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie die in gebreke is, krachtens hun deelneming in de desbetreffende geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie;

c. de met inachtneming van het vijftiende lid van dit artikel door de geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie die in gebreke is aan het Fonds in pand of aan het Fonds als trustee gegeven opslagbewijzen.

G. Aansprakelijkheid voortvloeiend uit leningen die aan de Eerste Rekening zijn verstrekt

12. Ingeval het Fonds niet op andere wijze aan zijn verplichtingen met betrekking tot aan zijn Eerste Rekening verstrekte leningen kan voldoen, wordt aan deze verplichtingen in onderstaande volgorde uit de volgende middelen voldaan, op voorwaarde dat het Fonds indien een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie in gebreke is gebleven aan haar verplichtingen jegens het Fonds te voldoen, reeds maximaal gebruik van de in het elfde lid van dit artikel bedoelde middelen heeft gemaakt:

a. de Speciale Reserve;

b. de inschrijvingen op aan de Eerste Rekening toegewezen volgestorte aandelen;

c. de inschrijvingen op niet-volgestorte aandelen;

d. het naar evenredigheid opgeroepen garanti kapitaal en overheidsgaranties, verstrekt door deelnemers in een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie die in gebreke is, krachtens hun deelneming in andere geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties.

Betalingen gedaan door deelnemers in geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties overeenkomstig letter d worden zo spoedig mogelijk uit middelen die overeenkomstig het elfde, vijftiende, zestiende en zeventiende lid van dit artikel zijn verstrekt, door het Fonds terugbetaald. Middelen die na deze terugbetaling overblijven, worden aangewend ten einde in omgekeerde volgorde de hierboven onder de letters a, b en c bedoelde middelen opnieuw te vormen.

13. Het naar evenredigheid opgeroepen garanti kapitaal en overheidsgaranties worden, nadat eerst een beroep is gedaan op de in het twaalfde lid, onder de letters a, b en c van dit artikel vermelde middelen, door het Fonds aangewend om aan verplichtingen die niet voortvloeien uit het in gebreke blijven van een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie, te voldoen.

14. Ten einde het Fonds in staat te stellen aan verplichtingen te

voldoen die nog kunnen openstaan nadat een beroep is gedaan op de in het twaalfde en dertiende lid van dit artikel genoemde middelen, worden de aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal verhoogd met een bedrag dat nodig is om aan zodanige verplichtingen te kunnen voldoen en komt de Raad van Bestuur in spoedzitting bijeen ten einde een beslissing te nemen over de modaliteiten van een zodanige verhoging.

H. Verkoop door het Fonds van verbeurd verklaarde voorraden

15. Het Fonds is vrij om door een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie die in gebreke is ingevolge het elfde lid van dit artikel aan het Fonds verbeurd verklaarde grondstoffenvoorraden te verkopen, met dien verstande dat het Fonds de noodgedwongen verkoop van deze voorraden zal trachten te voorkomen door alleen dan de verkoop te doen plaatsvinden, wanneer het Fonds daartoe genoodzaakt wordt ten einde te vermijden dat het ten aanzien van zijn eigen verplichtingen in gebreke geraakt.

16. Het College van Bewindvoerders beziet met passende tussenpozen en in overleg met de betrokken geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie of voorraden waarop het Fonds overeenkomstig het elfde lid, letter c van dit artikel een beroep doet, verkocht moeten worden en besluit met een gekwalificeerde meerderheid om een zodanige verkoop al dan niet uit te stellen.

17. De opbrengst van een zodanige verkoop van voorraden wordt in de eerste plaats aangewend ter voldoening aan de verplichtingen van het Fonds ten aanzien van leningen die door zijn Eerste Rekening met betrekking tot de betrokken geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie zijn aangegaan en vervolgens ten einde in omgekeerde volgorde de in het twaalfde lid van dit artikel vermelde middelen opnieuw te vormen.

Artikel 18

De Tweede Rekening

A. Middelen

1. De middelen van de Tweede Rekening bestaan uit:

- a. het deel van het rechtstreeks bijgedragen kapitaal dat overeenkomstig artikel 10, derde lid aan de Tweede Rekening is toegewezen;
- b. aan de Tweede Rekening verstrekte vrijwillige bijdragen;
- c. de netto-inkomsten die aan de Tweede Rekening toevloeien;
- d. leningen;
- e. alle andere middelen die ten behoeve van de ingevolge deze Over-

eenkomst door de Tweede Rekening te verrichten werkzaamheden ter beschikking van het Fonds zijn gesteld of door het Fonds zijn ontvangen of verworven.

B. Financiële grenzen betreffende de Tweede Rekening

2. Het totale bedrag aan leningen en schenkingen en deelnemingen daarin, verstrekt door het Fonds uit hoofde van werkzaamheden van zijn Tweede Rekening, mag het totale bedrag aan middelen van de Tweede Rekening niet te boven gaan.

C. Beginselen inzake de werkzaamheden van de Tweede Rekening

3. Het Fonds kan uit de middelen van de Tweede Rekening leningen verstrekken of daarin deelnemen en, behalve wat het gedeelte van het rechtstreeks bijgedragen kapitaal betreft dat aan de Tweede Rekening is toegewezen, schenkingen doen of daarin deelnemen ten behoeve van de financiering van maatregelen op het gebied van grondstoffen die niet betreffen de voorraadvorming, zulks met inachtneming van de bepalingen van deze Overeenkomst en in het bijzonder van de hiernavolgende voorwaarden:

a. De maatregelen zijn maatregelen op het gebied van ontwikkeling van grondstoffen, die erop zijn gericht de marktstructuur te verbeteren en de concurrentiepositie en vooruitzichten op lange termijn met betrekking tot bepaalde grondstoffen gunstiger te maken. Deze maatregelen omvatten onderzoek en ontwikkeling, produktiviteitsverbeteringen, marktpromotie en maatregelen, die als regel bestaan door middel van gezamenlijke financiering of technische bijstand, ter ondersteuning van de verticale diversificatie, waarbij deze maatregelen of op zichzelf staan, zoals in het geval van aan bederf onderhevige grondstoffen en andere grondstoffen waarvan de problemen niet afdoende kunnen worden opgelost door voorraadvorming, dan wel naast en ter ondersteuning van activiteiten op het gebied van voorraadvorming.

b. De maatregelen worden binnen het kader van een internationaal grondstoffenorgaan gezamenlijk door producenten en verbruikers begeleid en tenuitvoergelegd.

c. De werkzaamheden van het Fonds binnen het kader van de Tweede Rekening kunnen bestaan in het verstrekken van leningen en schenkingen aan een internationaal grondstoffenorgaan of aan een instantie die daarvan deel uitmaakt, dan wel aan een Lid of aan Leden die door dit internationale grondstoffenorgaan zijn aangewezen, op door het College van Bewindvoerders te stellen passende voorwaarden, waarbij rekening wordt gehouden met de economische situatie waarin het internationale grondstoffenorgaan of het betrokken Lid of de betrokken Leden zich bevinden, alsmede met de aard en behoeften van de voorgestelde werkzaamheid. Zodanige leningen kunnen gedekt worden door van over-

heidswege verstrekte garanties of andere geëigende garanties van het internationale grondstoffenorgaan of van het Lid of de Leden die door dit internationale grondstoffenorgaan zijn aangewezen.

d. Het internationale grondstoffenorgaan dat een door het Fonds door middel van zijn Tweede Rekening te financieren project begeleidt, dient bij het Fonds een schriftelijk voorstel in, waarin het doel, de duur, de plaats en de kosten van het project en de voor de uitvoering daarvan verantwoordelijke instantie in bijzonderheden worden vermeld.

e. Alvorens een lening of schenking wordt verstrekt, dient de Directeur bij het College van Bewindvoerders een gedetailleerde beoordeling van het voorstel in, die hij vergezeld doet gaan van zijn aanbevelingen en, waar nodig, overeenkomstig artikel 25, tweede lid, van het advies van het Raadgevend Comité. Besluiten met betrekking tot de keuze en goedkeuring van voorstellen worden door het College van Bewindvoerders met een gekwalificeerde meerderheid genomen overeenkomstig deze Overeenkomst en de regels en voorschriften betreffende de werkzaamheden van het Fonds die op grond daarvan zijn aangenomen.

f. Voor de beoordeling van aan het Fonds ter financiering voorgelegde projectvoorstellen maakt het Fonds in de regel gebruik van de diensten van internationale of regionale instellingen en het kan zo nodig gebruik maken van de diensten van andere bevoegde, op dit terrein deskundige organisaties en adviseurs. Het Fonds kan tevens het beheer van de leningen of schenkingen en het toezicht op de uitvoering van door hem gefinancierde projecten aan deze instellingen toevertrouwen. Deze instellingen, organisaties en adviseurs worden gekozen overeenkomstig de regels en voorschriften die door de Raad van Bestuur zijn aangenomen.

g. Bij het verstrekken van een lening of deelname daarin houdt het Fonds terdege rekening met het feit of de leningnemer en een eventuele borg in staat zullen zijn hun verplichtingen jegens het Fonds in verband met zodanige transacties na te komen.

h. Het Fonds sluit met het internationale grondstoffenorgaan, een instantie die daarvan deel uit maakt of het betrokken Lid of de betrokken Leden, een overeenkomst, waarin de bedragen en lenings- of schenkingsvoorwaarden nader zijn omschreven en die onder meer voorziet in van overheidswege verstrekte garanties of andere passende garanties overeenkomstig deze overeenkomst en de regels en voorschriften die door het Fonds zijn vastgesteld.

i. Gelden die krachtens een financieringstransactie worden verstrekt, worden aan de ontvanger slechts beschikbaar gesteld voor de bestrijding van de kosten, naarmate die werkelijk in verband met het project worden gemaakt.

j. Het Fonds houdt zich niet bezig met de herfinanciering van projecten die oorspronkelijk uit andere bronnen werden gefinancierd.

k. Leningen worden afgelost in de valuta, waarin zij werden verstrekt.

l. Het Fonds vermijdt zoveel mogelijk om door middel van zijn Tweede Rekening dezelfde activiteiten te verrichten als die door bestaande internationale en regionale financiële instellingen worden verricht, doch het kan met deze instellingen wel deelnemen in medefinancierings-transacties.

m. Het Fonds legt bij het vaststellen van de prioriteiten inzake de besteding van middelen van de Tweede Rekening naar behoren de nadruk op grondstoffen die voor de minst-ontwikkelde landen van belang zijn.

n. Bij het in behandeling nemen van projecten van de Tweede Rekening wordt naar behoren de nadruk gelegd op grondstoffen die voor ontwikkelingslanden van belang zijn, in het bijzonder op de grondstoffen van de kleine producerende exportlanden.

o. Het Fonds houdt naar behoren rekening met de wenselijkheid te vermijden dat een onevenredig groot deel van de middelen van zijn Tweede Rekening wordt gebruikt ten gunste van een bepaalde grondstof.

D. Leningen ten behoeve van de Tweede Rekening

4. De leningen die het Fonds ingevolge artikel 16, vijfde lid, letter a ten behoeve van zijn Tweede Rekening sluit, zijn in overeenstemming met de regels en voorschriften die door de Raad van Bestuur worden aangenomen en zijn onderworpen aan de volgende bepalingen:

a. zodanige leningen worden op concessionele voorwaarden gesloten, die nader worden omschreven in de regels en voorschriften die door het Fonds worden aangenomen en de daaruit verkregen middelen worden niet wederom als lening verstrekt op voorwaarden die meer concessioneel zijn dan die waarop de desbetreffende middelen werden verworven;

b. ten behoeve van de financiële administratie worden de door de lening verkregen middelen op een aparte rekening geboekt; de middelen van deze rekening worden van andere middelen van het Fonds, met inbegrip van de overige middelen van de Tweede Rekening, geheel gescheiden gehouden, gebruikt, toegewezen of belegd, of op andere wijze aangewend;

c. verliezen en verplichtingen ten gevolge van werkzaamheden of andere activiteiten van deze aparte rekening mogen niet ten laste worden

gebracht van de andere middelen van het Fonds, met inbegrip van de overige middelen van de Tweede Rekening;

d. het College van Bewindvoerders hecht zijn goedkeuring aan leningen ten behoeve van de Tweede Rekening.

HOOFDSTUK VII

ORGANISATIE EN BEHEER

Artikel 19

Structuur van het Fonds

Het Fonds heeft een Raad van Bestuur, een College van Bewindvoerders, een Directeur en de staf die nodig is om de taken van het Fonds te kunnen uitvoeren.

Artikel 20

Raad van Bestuur

1. Alle bevoegdheden van het Fonds berusten bij de Raad van Bestuur.

2. Elk Lid benoemt een bestuurder en een plaatsvervanger die ten genoegen van het Lid dat hen benoemt, in de Raad van Bestuur hun ambt vervullen. De plaatsvervanger kan deelnemen aan vergaderingen, maar heeft alleen stemrecht bij afwezigheid van de bestuurder wiens plaatsvervanger hij is.

3. De Raad van Bestuur kan het College van Bewindvoerders machtigen alle bevoegdheden van de Raad van Bestuur uit te oefenen, met uitzondering van de bevoegdheid inzake:

- a. het bepalen van het fundamentele beleid van het Fonds;
- b. het vaststellen van de voorwaarden voor toetreding tot deze Overeenkomst overeenkomstig artikel 56;
- c. het schorsen van een Lid;
- d. het verhogen of verlagen van het aantal aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal;
- e. het aannemen van wijzigingen van deze Overeenkomst;
- f. het beëindigen van de werkzaamheden van het Fonds en het verdelen van de activa van het Fonds overeenkomstig het bepaalde in Hoofdstuk IX;
- g. het benoemen van de Directeur;

h. het nemen van beslissingen naar aanleiding van een beroep van een Lid tegen een besluit van het College van Bewindvoerders betreffende de interpretatie of toepassing van deze Overeenkomst;

i. het goedkeuren van de door accountants gecontroleerde jaarrekening van het Fonds;

j. het nemen van beslissingen ingevolge artikel 16, vierde lid inzake de netto-inkomsten, nadat in de Speciale Reserve is voorzien;

k. het goedkeuren van voorgestelde associatieovereenkomsten;

l. het goedkeuren van voorgestelde overeenkomsten met andere internationale organisaties overeenkomstig artikel 29, eerste en tweede lid;

m. het nemen van beslissingen inzake de aanvulling van de Tweede Rekening overeenkomstig artikel 13.

4. De Raad van Bestuur houdt een jaarvergadering alsmede de bijzondere vergaderingen waartoe deze besluit of om bijeenroeping waarvan wordt verzocht door vijftien bestuurders die ten minste 25% van het aantal stemmen bezitten, dan wel op verzoek van het College van Bewindvoerders.

5. Het quorum voor iedere vergadering van de Raad van Bestuur wordt gevormd door een meerderheid van de bestuurders die niet minder dan twee derde van het totaal aantal stemmen bezitten.

6. De Raad van Bestuur stelt met een versterkt gekwalificeerde meerderheid de met deze Overeenkomst verenigbare regels en voorschriften vast, die nodig worden geacht voor de bedrijfsvoering van het Fonds.

7. Bestuurders en plaatsvervangers bekleden hun functie zonder vergoeding van het Fonds, tenzij de Raad van Bestuur met een gekwalificeerde meerderheid besluit hun een redelijke vergoeding te geven voor de reis- en verblijfkosten gemaakt in verband met het bijwonen der vergaderingen.

8. Tijdens elke jaarvergadering kiest de Raad van Bestuur een van de bestuurders tot Voorzitter. De Voorzitter bekleedt zijn functie tot de verkiezing van zijn opvolger en kan voor één volgende ambtstermijn worden herkozen.

Artikel 21

Stemrecht in de Raad van Bestuur

1. De stemmen in de Raad van Bestuur worden onder de Lid-Staten verdeeld overeenkomstig Bijlage D.

2. Besluiten van de Raad van Bestuur worden zoveel mogelijk zonder stemming genomen.

3. Behalve voor zover anders in deze Overeenkomst is bepaald, worden besluiten ten aanzien van alle aangelegenheden die in behandeling zijn bij de Raad van Bestuur, met een enkelvoudige meerderheid genomen.

4. De Raad van Bestuur kan door middel van regels en voorschriften een procedure vaststellen waarbij het College van Bewindvoerders een beslissing van de Raad betreffende een bepaald vraagstuk kan verkrijgen, zonder daarvoor een vergadering van de Raad bijeen te roepen.

Artikel 22

College van Bewindvoerders

1. Het College van Bewindvoerders is verantwoordelijk voor de werkzaamheden van het Fonds en brengt daarover verslag uit aan de Raad van Bestuur. Het College van Bewindvoerders oefent hiertoe de bevoegdheden uit die dit College elders in deze Overeenkomst zijn toegekend of daaraan zijn overgedragen door de Raad van Bestuur. Bij de uitoefening van aan het College van Bewindvoerders overgedragen bevoegdheden, neemt het College besluiten met een zelfde meerderheid als vereist zou zijn, wanneer deze bevoegdheden bij de Raad van Bestuur blijven berusten.

2. De Raad van Bestuur kiest 28 Bewindvoerders en 1 plaatsvervanger voor elke Bewindvoerder op de wijze zoals in Bijlage E is omschreven.

3. Elke Bewindvoerder en plaatsvervanger wordt gekozen voor een ambtstermijn van twee jaar en kan worden herkozen. Zij blijven in functie totdat hun opvolgers zijn gekozen. Een plaatsvervanger kan aan vergaderingen deelnemen, maar heeft alleen stemrecht bij afwezigheid van de Bewindvoerder wiens plaatsvervanger hij is.

4. Het College van Bewindvoerders oefent op het hoofdkantoor van het Fonds zijn functies uit en vergadert zo vaak als de zaken van het Fonds dit vereisen.

5. a. De Bewindvoerders en hun plaatsvervangers bekleden hun functie zonder dat zij daarvoor van het Fonds een bezoldiging ontvangen. Het Fonds kan hun evenwel een redelijke vergoeding geven voor de reis- en verblijfkosten gemaakt in verband met het bijwonen der vergaderingen.

b. Niettegenstaande het bepaalde in sub-paragraaf a hierboven ontvangen de Bewindvoerders en hun plaatsvervangers een bezoldiging van het Fonds, wanneer de Raad van Bestuur met een gekwalificeerde meerderheid beslist dat zij hun functie dienen te vervullen op basis van een volledige dagtaak.

6. Het quorum voor een vergadering van het College van Bewindvoerders wordt gevormd door een meerderheid van de Bewindvoerders die niet minder dan twee derde van het totaal aantal stemmen bezitten.

7. Het College van Bewindvoerders kan de hoofden van geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties en internationale grondstoffenorganen uitnodigen, zonder stemrecht deel te nemen aan be- raadslagingen van het College.

8. Het College van Bewindvoerders nodigt de Secretaris-Generaal van de UNCTAD uit de vergaderingen van het College als waarnemer bij te wonen.

9. Het College van Bewindvoerders kan de vertegenwoordigers van andere belanghebbende internationale organen uitnodigen zijn vergaderingen als waarnemer bij te wonen.

Artikel 23

Stemrecht in het College van Bewindvoerders

1. Iedere Bewindvoerder is gerechtigd het aantal stemmen uit te brengen dat aan de Leden die hij vertegenwoordigt, is toegewezen. Deze stemmen behoeven niet als een blok te worden uitgebracht.

2. Besluiten van het College van Bewindvoerders worden zoveel mogelijk zonder stemming genomen.

3. Behalve voor zover anders in deze Overeenkomst is bepaald, worden besluiten ten aanzien van alle aangelegenheden die in behandeling zijn bij het College van Bewindvoerders met een enkelvoudige meerderheid genomen.

Artikel 24

Directeur en staf

1. De Raad van Bestuur benoemt met een gekwalificeerde meerderheid de Directeur. Indien de te benoemen persoon op het tijdstip van zijn benoeming Bestuurder of Bewindvoerder of plaatsvervanger is, legt hij deze functie neer alvorens zijn taak als Directeur aan te vangen.

2. De Directeur leidt volgens de aanwijzingen van de Raad van Bestuur en het College van Bewindvoerders de dagelijkse werkzaamheden van het Fonds.

3. De Directeur is de hoogste functionaris van het Fonds en Voorzitter van het College van Bewindvoerders en neemt, zonder stemrecht, deel aan de vergaderingen van het College van Bewindvoerders.

4. De ambtstermijn van de Directeur belooft vier jaar en de Directeur kan worden herbenoemd voor één daaropvolgende termijn. Hij treedt echter af wanneer de Raad van Bestuur met een gekwalificeerde meerderheid daartoe besluit.

5. De Directeur is verantwoordelijk voor de organisatie van de staf alsmede voor de benoeming en het ontslag van stafleden overeenkomstig de door het Fonds aangenomen regels en voorschriften. Bij het benoemen van het personeel wijdt de Directeur, uitgaande van het overwegend belang een zo hoog mogelijk peil van doelmatigheid en technische bekwaamheid te verzekeren, naar behoren aandacht aan de werving van het personeel op een zo breed mogelijke geografische basis.

6. De Directeur en de staf staan bij het uitoefenen van hun functies uitsluitend in dienst van het Fonds en van geen enkele andere autoriteit. Ieder Lid eerbiedigt de internationale aard van deze dienstbetrekking en onthoudt zich van alle pogingen om de Directeur of een staflid bij de uitoefening van deze functies te beïnvloeden.

Artikel 25

Raadgevend Comité

1. a. In aanmerking nemend dat de Tweede Rekening zo spoedig mogelijk dient te kunnen werken, stelt de Raad van Bestuur zo snel mogelijk een Raadgevend Comité in overeenkomstig de door de Raad van Bestuur aan te nemen regels en voorschriften, ten einde de werkzaamheden van de Tweede Rekening te vergemakkelijken;

b. Bij de samenstelling van het Raadgevend Comité wordt naar behoren rekening gehouden met de behoefte aan een brede en billijke geografische verdeling, persoonlijke deskundigheid in aangelegenheden op het gebied van de grondstoffenontwikkeling, en de wenselijkheid van een brede vertegenwoordiging van belangen, ook van diegenen die een vrijwillige bijdrage aan het Fonds hebben gestort.

2. De taken van het Raadgevend Comité zijn:

a. advies uitbrengen aan het College van Bewindvoerders inzake de technische en economische aspecten van de voor financiering en medefinanciering door middel van de Tweede Rekening door de internationale grondstoffenorganen aan het Fonds voorgestelde programma's van maatregelen en inzake de aan deze voorstellen toe te kennen prioriteiten;

b. op verzoek van het College van Bewindvoerders advies uitbrengen inzake specifieke aspecten die verband houden met de beoordeling van bepaalde projecten waarvan financiering door middel van de Tweede Rekening wordt overwogen;

c. advies uitbrengen aan het College van Bewindvoerders inzake

richtlijnen en criteria voor het vaststellen van de respectieve prioriteit van maatregelen in het kader van de Tweede Rekening, voor beoordelingsprocedures, voor het verstrekken van schenkingen en leningen en voor de mede-financiering met andere internationale financiële instellingen en andere lichamen;

d. becommentariëren van de rapporten van de Directeur inzake het toezicht op, de uitvoering en evaluatie van projecten die door middel van de Tweede Rekening worden gefinancierd.

Artikel 26

Voorschriften inzake begroting en accountantscontrole

1. De administratieve onkosten van het Fonds worden gedekt door inkomsten uit de Eerste Rekening.

2. De Directeur stelt een jaarlijkse administratieve begroting op, die door het College van Bewindvoerders aan een beschouwing wordt onderworpen en voorzien van zijn aanbevelingen ter goedkeuring aan de Raad van Bestuur wordt toegezonden.

3. De Directeur draagt er zorg voor dat de balans en de winst- en verliesrekening van het Fonds jaarlijks door onafhankelijke en externe accountants worden gecontroleerd. De door de accountants gecontroleerde balans en winst- en verliesrekening worden, na door het College van Bewindvoerders aan een beschouwing te zijn onderworpen, voorzien van zijn aanbevelingen ter goedkeuring aan de Raad van Bestuur toegezonden.

Artikel 27

Plaats van vestiging van het hoofdkantoor

Het hoofdkantoor van het Fonds wordt gevestigd in de plaats die, zo mogelijk bij zijn eerste zitting, door de Raad van Bestuur met een gekwalificeerde meerderheid wordt vastgesteld. Bij besluit van de Raad van Bestuur kan het Fonds, indien nodig, andere kantoren binnen het grondgebied van enig Lid vestigen.

Artikel 28

Publikatie van verslagen

Het Fonds publiceert en zendt aan de Leden een jaarverslag, dat een door accountants gecontroleerde balans en winst- en verliesrekening bevat. Na aanvaarding door de Raad van Bestuur wordt dit jaarverslag

en deze balans en winst- en verliesrekening eveneens ter kennisneming gezonden aan de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties, de Raad voor Handel en Ontwikkeling van de UNCTAD, de geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties en andere belanghebbende internationale organisaties.

Artikel 29

Betrekkingen met de Verenigde Naties en andere organisaties

1. Het Fonds kan onderhandelingen aangaan met de Verenigde Naties om een overeenkomst te sluiten ten einde betrekkingen aan te knopen met de Verenigde Naties als een van de gespecialiseerde organisaties bedoeld in artikel 57 van het Handvest der Verenigde Naties. Voor overeenkomsten gesloten ingevolge artikel 63 van het Handvest is de goedkeuring vereist van de Raad van Bestuur op aanbeveling van het College van Bewindvoerders.

2. Het Fonds kan nauw samenwerken met de UNCTAD en de organisaties binnen het stelsel der Verenigde Naties, met andere intergouvernementele organisaties, internationale financiële instellingen, niet-gouvernementele organisaties en overheidsinstanties die zich bezig houden met verwante activiteiten en kan, indien zulks noodzakelijk wordt geacht, overeenkomsten sluiten met zodanige organen.

3. Het Fonds kan regelingen inzake werkzaamheden treffen met de in het tweede lid van dit artikel bedoelde organen, al naar gelang het College van Bewindvoerders besluit.

HOOFDSTUK VIII

TERUGTREKKING DOOR EN SCHORSING VAN LEDEN EN TERUGTREKKING DOOR GEASSOCIEERDE INTERNATIONALE GRONDSTOFFENORGANISATIES

Artikel 30

Terugtrekking door Leden

Behalve zoals is bepaald in artikel 35, tweede lid, letter b en met inachtneming van het bepaalde in artikel 32 kan een Lid zich te allen tijde uit het Fonds terugtrekken door middel van een schriftelijke kennisgeving daarvan aan het Fonds. De terugtrekking wordt van kracht op de in de kennisgeving aangegeven datum, doch niet eerder dan 12 maanden na ontvangst van de kennisgeving door het Fonds.

Artikel 31

Schorsing van Leden

1. Behalve zoals is bepaald in artikel 35, tweede lid, letter b kan de Raad van Bestuur met een gekwalificeerde meerderheid een Lid schorsen, indien dit Lid nalaat een van zijn financiële verplichtingen jegens het Fonds na te komen. Het aldus geschorste Lid houdt automatisch op Lid te zijn met ingang van één jaar na de datum van de schorsing, tenzij de Raad besluit de schorsing met één jaar te verlengen.

2. Wanneer de Raad van Bestuur overtuigd is dat het geschorste Lid zijn financiële verplichtingen jegens het Fonds is nagekomen, herstelt de Raad het Lid in ere.

3. Tijdens zijn schorsing is het een Lid niet toegestaan enig recht ingevolge dit Verdrag uit te oefenen, behalve het recht van terugtrekking en het recht op arbitrage tijdens de beëindiging van de werkzaamheden van het Fonds; het Lid blijft evenwel onderworpen aan de nakoming van alle hem ingevolge deze Overeenkomst opgelegde verplichtingen.

Artikel 32

Vereffening der rekeningen

1. Wanneer een Lid ophoudt Lid te zijn, blijft het daarna aansprakelijk voor het voldoen van de daarvóór door het Fonds opgeroepen bedragen en van de uitstaande betalingen op de datum waarop het Lid is opgehouden Lid te zijn met betrekking tot zijn verplichtingen jegens het Fonds. Het Lid blijft tevens aansprakelijk voor het voldoen aan zijn verplichtingen met betrekking tot zijn garantiekapitaal, totdat ten genoegen van het Fonds regelingen zijn getroffen die beantwoorden aan het bepaalde in artikel 14, vierde tot en met zevende lid. In iedere associatieovereenkomst wordt voorgeschreven dat indien een deelnemer in de desbetreffende geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie ophoudt Lid te zijn, deze organisatie garandeert dat zodanige regelingen niet later worden getroffen dan op de datum waarop het Lid ophoudt Lid te zijn.

2. Wanneer een Lid ophoudt Lid te zijn, treft het Fonds als onderdeel van de vereffening van de rekeningen met dat Lid regelingen voor de wederinkoop van zijn aandelen, in overeenstemming met artikel 16, tweede en derde lid, en haalt het bedrag van het garantiekapitaal in zijn boeken door mits aan de in het eerste lid van dit artikel omschreven verplichtingen en vereisten is voldaan. De prijs waarvoor de aandelen worden wederingekocht, is gelijk aan de waarde die is aangegeven in de boeken van het Fonds op de datum waarop het Lid ophoudt Lid te zijn, met dien verstande dat aldus aan het Lid verschuldigde bedragen door

het Fonds kunnen worden aangewend voor de voldoening van uitstaande verplichtingen van de kant van dat Lid jegens het Fonds ingevolge het eerste lid van dit artikel.

Artikel 33

Terugtrekking door geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties

1. Een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie kan, met inachtneming van de voorwaarden van de associatieovereenkomst, zich uit de associatie met het Fonds terugtrekken, mits deze geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie alle uitstaande leningen terugbetaalt die het van het Fonds heeft ontvangen vóór de datum waarop de terugtrekking van kracht wordt. De geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie en haar deelnemers blijven daarna uitsluitend aansprakelijk voor het voldoen van vóór die datum door het Fonds in verband met hun verplichtingen jegens het Fonds opgeroepen bedragen.

2. Wanneer een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie ophoudt met het Fonds geassocieerd te zijn, treft het Fonds, nadat de in het eerste lid van dit artikel omschreven verplichtingen zijn nagekomen:

a. regelingen voor de terugbetaling van kasdeposito's en voor de teruggave van opslagbewijzen die het Fonds voor rekening van deze geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie in bezit heeft;

b. regelingen voor de terugbetaling van contant geld dat in plaats van garantiekapitaal is gestort, waarbij het Fonds de bedragen van het overeenkomstige garantiekapitaal en van de overeenkomstige overheidsgaranties in zijn boeken doorhaalt.

HOOFDSTUK IX

OPSCHORTING EN BEËINDIGING VAN WERKZAAMHEDEN EN VEREFFENING VAN VERPLICHTINGEN

Artikel 34

Tijdelijke opschorting van werkzaamheden

In noodgeval kan het College van Bewindvoerders die werkzaamheden van het Fonds opschorten, die het College noodzakelijk acht, totdat de Raad van Bestuur de gelegenheid heeft zich nader te beraden en maatregelen ter zake te nemen.

Artikel 35

Beëindiging van werkzaamheden

1. De Raad van Bestuur kan de werkzaamheden van het Fonds beëindigen bij een besluit door middel van stemming dat is genomen door twee derde van het totaal aantal Bestuurders die ten minste driekwart van het totaal aantal stemmen bezitten. Na een zodanige beëindiging stopt het Fonds onmiddellijk alle activiteiten, behalve die welke noodzakelijk zijn voor het ordelijk te gelde maken en in stand houden van zijn activa en het vereffenen van zijn uitstaande verplichtingen.

2. Totdat een definitieve vereffening van deze verplichtingen en een definitieve verdeling van deze activa heeft plaatsgevonden, blijft het Fonds bestaan en blijven alle rechten en verplichtingen van het Fonds en zijn Leden ingevolge deze Overeenkomst onverlet, behalve dat:

a. het Fonds niet verplicht is overeenkomstig artikel 17, tiende lid, letter a de opneming op diens verzoek, door een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie van deposito's mogelijk te maken of overeenkomstig artikel 17, tiende lid, letter b nieuwe leningen aan geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties te verstrekken; en

b. een Lid zich niet kan terugtrekken of kan worden geschorst nadat het besluit tot beëindiging is genomen.

Artikel 36

Vereffening van verplichtingen: algemene bepalingen

1. Het College van Bewindvoerders treft de noodzakelijke maatregelen om te verzekeren dat de activa van het Fonds ordelijk te gelde worden gemaakt. Voordat betalingen aan crediteuren die directe vorderingen hebben, plaatsvinden, zorgt het College met een gekwalificeerde meerderheid van stemmen voor de waarborgen en treft het de maatregelen die naar zijn mening noodzakelijk zijn, ten einde te verzekeren dat een verdeling onder de houders van directe vorderingen en de houders van voorwaardelijke vorderingen naar evenredigheid plaatsvindt.

2. Er vindt ingevolge dit hoofdstuk geen verdeling van activa plaats, voordat:

a. aan alle verplichtingen van de betrokken Rekening is voldaan of daarvoor voorzieningen zijn getroffen; en

b. de Raad van Bestuur met een gekwalificeerde meerderheid heeft besloten tot een verdeling over te gaan.

3. Na een besluit van de Raad van Bestuur ingevolge het tweede lid,

letter b van dit artikel vinden door het College van Bewindvoerders opeenvolgende verdelingen van de resterende activa van de rekening in kwestie plaats, totdat al deze activa zijn verdeeld. Een zodanige toedeling aan een Lid of aan een deelnemer in een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie die geen Lid is, vindt slechts plaats na een voorafgaande vereffening van alle uitstaande vorderingen van het Fonds op dat Lid of op deze deelnemer en wordt verricht op de tijdstippen en in de valuta of in andere activa die de Raad van Bestuur eerlijk en billijk acht.

Artikel 37

Vereffening van verplichtingen: Eerste Rekening

1. De ten tijde van een besluit tot beëindiging van de werkzaamheden van het Fonds bij geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties uitstaande leningen die verband houden met werkzaamheden van de Eerste Rekening, worden door de betrokken geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties binnen 12 maanden na het desbetreffende besluit terugbetaald. Bij de terugbetaling van deze leningen worden de aan het Fonds in verband met deze leningen in pand of aan het Fonds als trustee gegeven opslagbewijzen aan geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties teruggegeven.

2. Aan het Fonds in pand of aan het Fonds als trustee gegeven opslagbewijzen betreffende grondstoffen die werden verworven met kasdeposito's van geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties, worden aan deze geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties teruggegeven op een wijze die niet in strijd is met de behandeling van kasdeposito's en overschotten zoals deze in het derde lid, letter b van dit artikel is omschreven, zulks voor zover deze geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties geheel aan hun verplichtingen jegens het Fonds hebben voldaan.

3. Aan de volgende verplichtingen die door het Fonds in verband met de werkzaamheden van de Eerste Rekening zijn aangegaan, worden gelijkelijk uit de activa van de Eerste Rekening overeenkomstig artikel 17, twaalfde tot en met veertiende lid voldaan:

a. verplichtingen jegens de crediteuren van het Fonds; en

b. verplichtingen jegens geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties in verband met kasdeposito's en overschotten die overeenkomstig artikel 14, eerste, tweede, derde en achtste lid in bezit zijn van het Fonds, zulks voor zover deze geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties geheel aan hun verplichtingen jegens het Fonds hebben voldaan.

4. Verdeling van resterende activa van de Eerste Rekening vindt plaats op de volgende grondslag in onderstaande volgorde:

a. bedragen tot de waarde van het garanti kapitaal dat overeenkomstig artikel 17, twaalfde lid, letter d en dertiende lid is opgeroepen van en is betaald door Leden, worden onder deze Leden naar evenredigheid van hun aandeel in de totale waarde van dat opgeroepen en betaalde garanti kapitaal verdeeld;

b. bedragen tot de waarde van de overheidsgaranties die overeenkomstig artikel 17, twaalfde lid, letter d en dertiende lid zijn opgeroepen van en zijn betaald door deelnemers in geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties die geen Lid zijn, worden onder deze deelnemers naar evenredigheid van hun aandeel in de totale waarde van deze opgeroepen en betaalde overheidsgaranties verdeeld.

5. Verdeling van activa van de Eerste Rekening die na de in het vierde lid van dit artikel bedoelde verdelingen resteren, vindt plaats aan Leden naar evenredigheid van hun inschrijving op aandelen van het rechtstreeks bijgedragen kapitaal dat aan de Eerste Rekening werd toegewezen.

Artikel 38

Verffening van verplichtingen: Tweede Rekening

1. Aan verplichtingen die door het Fonds in verband met de werkzaamheden van de Tweede Rekening zijn aangegaan, wordt ingevolge artikel 18, vierde lid uit de middelen van de Tweede Rekening voldaan.

2. Verdeling van resterende activa van de Tweede Rekening vindt plaats eerst onder de Leden, tot de waarde van hun inschrijving op het rechtstreeks bijgedragen kapitaal dat ingevolge artikel 10, derde lid aan die Rekening werd toegewezen, en vervolgens onder degenen die aan die Rekening bijdragen hebben geleverd naar evenredigheid van hun aandeel in het totale, ingevolge artikel 13 bijgedragen bedrag.

Artikel 39

Verffening van verplichtingen: overige activa van het Fonds

1. Overige activa worden te gelde gemaakt op een of meerdere door de Raad van Bestuur vast te stellen tijdstippen, met inachtneming van de door het College van Bewindvoerders gedane aanbevelingen en overeenkomstig de door dit College met een gekwalificeerde meerderheid vastgestelde procedures.

2. Opbrengsten uit de verkoop van deze activa worden gebruikt ten einde aan de in artikel 37, derde lid en artikel 38, eerste lid bedoelde

verplichtingen te voldoen. Resterende activa worden toegedeeld eerst op de grondslag en in de volgorde zoals in artikel 37, vierde lid zijn omschreven, en vervolgens aan Leden naar evenredigheid van hun inschrijving op aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal.

HOOFDSTUK X

RECHTSPOSITIE, VOORRECHTEN EN IMMUNITEITEN

Artikel 40

Doelstellingen

Ten einde het Fonds in staat te stellen de aan het Fonds toevertrouwde functies te vervullen, worden de in dit hoofdstuk vermelde rechtspositie, voorrechten en immuniteiten aan het Fonds toegekend op het grondgebied van ieder Lid.

Artikel 41

Rechtspositie van het Fonds

Het Fonds bezit volledige rechtspersoonlijkheid en heeft in het bijzonder de bevoegdheid om internationale verdragen met Staten en internationale organisaties te sluiten, overeenkomsten aan te gaan, roerende en onroerende goederen te verwerven of te vervreemden en rechtsgedingen te voeren.

Artikel 42

Immunitieit van rechtsgedingen

1. Het Fonds geniet immuniteit van iedere vorm van rechtsvordering, behalve voor vorderingen die tegen het Fonds kunnen worden ingesteld door:

- a. degenen die leningen aan het Fonds hebben verstrekt, met betrekking tot deze leningen;
- b. kopers en houders van door het Fonds uitgegeven waardepapieren, met betrekking tot deze waardepapieren; en
- c. belanghebbende curators en cessionarissen met betrekking tot bovengenoemde transacties.

Zodanige vorderingen kunnen slechts voor bevoegde rechters worden ingesteld in plaatsen ten aanzien waarvan het Fonds schriftelijk met de andere partij heeft ingestemd. Indien echter ten aanzien van de rechterlijke instantie niets is bepaald of indien een akkoord met betrekking tot de bevoegdheid van deze rechterlijke instantie geen gevolgen heeft om redenen die niet een fout van de partij betreffen die tegen het Fonds een geding aanspant, kan een zodanige vordering voor een bevoegde rechter worden ingesteld in de plaats waar het Fonds zijn hoofdkantoor heeft of waar het een vertegenwoordiger heeft aangewezen voor het aannemen van gerechtelijke aanzeggingen.

2. Tegen het Fonds mag noch door Leden, noch door geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties, noch door internationale grondstoffenorganen of hun deelnemers, noch door personen die optreden voor of vorderingen hebben op hen een geding worden aangespannen, behalve in de in het eerste lid van dit artikel genoemde gevallen. Ter regeling van geschillen tussen het Fonds en geassocieerde internationale grondstoffenorganisaties, internationale grondstoffenorganen of hun deelnemers maken deze laatste niettemin gebruik van daartoe in overeenkomsten met het Fonds en, in geval van Leden, in deze Overeenkomst en in door het Fonds aangenomen regels en voorschriften opgenomen bijzondere procedures.

3. Niettegenstaande het bepaalde in het eerste lid van dit artikel zijn de eigendommen en andere activa van het Fonds, waar deze zich ook bevinden en wie deze ook in bezit heeft, vrij van onderzoek, iedere vorm van beslag, inbeslagneming, executoriaal beslag, alle vormen van beslag onder derden, verzet of een andere wettelijke maatregel waardoor de betaling van gelden wordt verhinderd of die de vervreemding van grondstoffenvoorraden of opslagbewijzen omvatten of beletten, en zijn deze eigendommen en activa tevens vrij van andere interlocutoire maatregelen genomen voordat een eindvonnis tegen het Fonds door een overeenkomstig het eerste lid van dit artikel bevoegde rechter is uitgesproken. Het Fonds kan met zijn crediteuren overeenkomen het aantal eigendommen en activa te beperken die kunnen worden geëxecuteerd in verband met de uitvoering van een eindvonnis.

Artikel 43

Immunitéit van activa wegens andere vorderingen

De eigendommen en andere activa van het Fonds, waar deze zich ook bevinden en wie deze ook in bezit heeft, zijn vrij van onderzoek, vordering, inbeslagneming, onteigening of andere vormen van inmenging of beslag op last van de uitvoerende of wetgevende macht.

Artikel 44

Immunitéit van het archief

Het archief van het Fonds, waar dit zich ook bevindt, is onschendbaar.

Artikel 45

Vrijstelling der activa van beperkende maatregelen

Voor zover voor de verrichting van de in deze Overeenkomst genoemde en aan de bepalingen van deze Overeenkomst onderworpen werkzaamheden nodig is, zijn alle eigendommen en andere activa van het Fonds vrijgesteld van beperkingen, regelingen, controles en moratoria van welke aard ook.

Artikel 46

Bevoorrechte behandeling van mededelingen

In zoverre verenigbaar met ieder bestaand internationaal verdrag betreffende de verreberichtgeving, dat is gesloten onder de auspiciën van de Internationale Telecommunicatie Unie waarbij een Lid partij is, wordt door elk Lid aan de officiële mededelingen van het Fonds dezelfde behandeling toegekend als aan de officiële mededelingen van andere Leden.

Artikel 47

Immunitéiten en voorrechten van bepaalde personen

Alle leden van de Raad van Bestuur, Bewindvoerders, hun plaatsvervangers, de Directeur, leden van het Raadgevend Comité, deskundigen die voor het Fonds een opdracht vervullen alsmede de stafleden die niet deel uit maken van het dienstponeel van het Fonds:

a. genieten immunitéit van rechtsvordering ter zake van handelingen uit hoofde van hun ambt verricht, tenzij het Fonds deze immunitéit ter zijde stelt;

b. wordt, evenals aan hun gezinsleden die deel uitmaken van hun huishouding, voor zover zij niet de nationalitéit van het desbetreffende Lid bezitten, dezelfde immunitéit van immigratiebeperkingen, registratieplicht voor vreemdelingen en militaire dienstplicht en dezelfde faciliteiten ten aanzien van deviezenbeperkingen toegekend, als door zulk een Lid aan vertegenwoordigers, hoge functionarissen en overig perso-

neel van vergelijkbare rang in dienst van andere internationale financiële instellingen waarvan het Lid is, wordt toegekend;

c. genieten dezelfde behandeling op het gebied van reisfaciliteiten, als door elk Lid aan vertegenwoordigers, hoge functionarissen en overig personeel van vergelijkbare rang in dienst van andere internationale financiële instellingen waarvan het Lid is, wordt toegekend.

Artikel 48

Vrijstelling van belasting

1. Binnen de grenzen van zijn officiële activiteiten genieten het Fonds, zijn activa, eigendommen, inkomsten en zijn werkzaamheden en transacties, waartoe het door deze Overeenkomst wordt gemachtigd, vrijstelling van alle directe belastingen en alle douanerechten op voor zijn officiële gebruik ingevoerde of uitgevoerde goederen, met dien verstande dat daardoor een Lid niet belet wordt zijn normale belastingen en douanerechten te heffen op grondstoffen die van oorsprong zijn uit het grondgebied van dat Lid en die door omstandigheden aan het Fonds zijn verbeurd. Het Fonds maakt geen aanspraak op vrijstelling van belastingen die slechts heffingen voor verleende diensten zijn.

2. Wanneer door of namens het Fonds goederen worden gekocht of gebruik wordt gemaakt van diensten waarmee een aanzienlijk bedrag is gemoeid en die nodig zijn voor de uitoefening van de officiële activiteiten van het Fonds en wanneer in de prijs daarvan belastingen of douanerechten zijn begrepen, treft het betrokken Lid met inachtneming van zijn wetgeving voor zover mogelijk passende maatregelen ten einde vrijstelling van deze belastingen of douanerechten te verlenen of te voorzien in de terugbetaling daarvan. De met een vrijstelling als bedoeld in dit artikel ingevoerde of gekochte goederen worden niet binnen het grondgebied van het Lid dat de vrijstelling verleende, verkocht of op andere wijze vervreemd, behalve op met dat Lid overeengekomen voorwaarden.

3. Er wordt door Leden geen belasting geheven op of ter zake van salarissen en vergoedingen of enige andere vorm van betaling door het Fonds aan de leden van de Raad van Bestuur, Bewindvoerders, hun plaatsvervangers, leden van het Raadgevend Comité, de Directeur en de staf alsmede aan deskundigen die voor het Fonds een opdracht vervullen, die niet zijn hun inwoners, onderdanen of andere bezitters van hun nationaliteit.

4. Er wordt geen belasting geheven van welke aard ook op door het Fonds uitgegeven of gegarandeerde schuldbekentenissen of waardepapieren, met inbegrip van de dividenden en interesten daarvan, wie deze ook in bezit heeft:

a. die ten nadele van zulk een schuldbekentenis of waardepapier is, uitsluitend omdat deze door het Fonds is uitgegeven of gegarandeerd; of

b. indien de plaats waar de papieren zijn uitgegeven of de valuta waarin zij luiden of betaalbaar gesteld of betaald zijn, of de plaats waar een kantoor van het Fonds is gevestigd of waar het zijn bedrijf uitoefent, de enige rechtsgrond voor een dergelijke belasting zou zijn.

Artikel 49

Opheffing van immuniteiten, vrijstellingen en voorrechten

1. De immuniteiten, vrijstellingen en voorrechten bedoeld in dit hoofdstuk, worden verleend in het belang van het Fonds. Het Fonds kan in een door het Fonds te bepalen mate en op door het Fonds te bepalen voorwaarden, afstand doen van de in dit hoofdstuk bedoelde immuniteiten, vrijstellingen en voorrechten, indien hierdoor de belangen van het Fonds niet worden geschaad.

2. De Directeur heeft de bevoegdheid, zoals deze aan hem door de Raad van Bestuur kan zijn gedelegeerd, en de plicht, de immuniteit van een personeelslid en van deskundigen die voor het Fonds een opdracht vervullen, op te heffen in gevallen waarin die immuniteit een goede rechtsgang zou belemmeren en zij kan worden opgeheven zonder de belangen van het Fonds te schaden.

Artikel 50

Toepassing van dit hoofdstuk

Ieder Lid onderneemt de nodige stappen met het doel binnen zijn grondgebied de beginselen en verplichtingen vervat in dit hoofdstuk, toe te passen.

HOOFDSTUK XI

WIJZIGINGEN

Artikel 51

Wijzigingen

1. a. Ieder voorstel van een Lid tot wijziging van deze Overeenkomst wordt door de Directeur ter kennis gebracht van alle Leden en voorgelegd aan het College van Bewindvoerders dat zijn aanbevelingen ter zake voorlegt aan de Raad van Bestuur;

b. ieder voorstel van het College van Bewindvoerders tot wijziging van deze Overeenkomst wordt door de Directeur ter kennis gebracht van alle Leden en voorgelegd aan de Raad van Bestuur.

2. Wijzigingen worden door de Raad van Bestuur met een versterkt gekwalificeerde meerderheid aangenomen. Wijzigingen treden in werking zes maanden nadat zij zijn aanvaard, tenzij door de Raad van Bestuur anders is bepaald.

3. Niettegenstaande het bepaalde in het tweede lid van dit artikel treedt een wijziging betreffende:

a. het recht van een Lid zich uit het Fonds terug te trekken;

b. de in deze Overeenkomst bepaalde vereisten inzake de meerderheid van stemmen;

c. de beperking van de aansprakelijkheid zoals is bepaald in artikel 6;

d. het recht, ingevolge artikel 9, vijfde lid, al dan niet op aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal in te schrijven;

e. de procedure tot wijziging van deze Overeenkomst; niet in werking totdat deze wijziging door alle Leden is aanvaard. Een Lid wordt geacht een wijziging te hebben aanvaard, tenzij het binnen zes maanden nadat de wijziging is aangenomen schriftelijk zijn bezwaren aan de Directeur heeft kenbaar gemaakt. Deze termijn kan door de Raad van Bestuur op het tijdstip van aanneming van de wijziging op verzoek van een Lid worden verlengd.

4. De Directeur stelt alle Leden en de Depositaris onverwijld in kennis van wijzigingen die zijn aangenomen en van de datum van inwerkingtreding van deze wijzigingen.

HOOFDSTUK XII

INTERPRETATIE EN ARBITRAGE

Artikel 52

Interpretatie

1. Ieder meningsverschil dat omtrent de interpretatie of toepassing van de bepalingen van deze Overeenkomst tussen een Lid en het Fonds of tussen de Leden van het Fonds onderling ontstaat, wordt aan het College van Bewindvoerders ter beslissing voorgelegd. Een zodanig Lid of zodanige Leden heeft/hebben het recht deel te nemen aan de beraadslagingen van het College van Bewindvoerders gedurende de behande-

ling van het desbetreffende meningsverschil overeenkomstig de door de Raad van Bestuur aangenomen regels en voorschriften.

2. In ieder geval waarin het College van Bewindvoerders ingevolge het eerste lid van dit artikel een beslissing heeft genomen, mag ieder Lid binnen drie maanden na de datum van de bekendmaking van de beslissing verzoeken dat het meningsverschil wordt voorgelegd aan de Raad van Bestuur, die bij zijn eerstvolgende vergadering met een versterkt gekwalificeerde meerderheid een beslissing neemt. De beslissing van de Raad van Bestuur is definitief.

3. Wanneer de Raad van Bestuur niet tot een beslissing ingevolge het tweede lid van dit artikel is kunnen komen, wordt het meningsverschil onderworpen aan een scheidsrechterlijke beslissing overeenkomstig de procedures die zijn neergelegd in artikel 53, tweede lid, indien een Lid daartoe een verzoek doet binnen drie maanden na de laatste dag waarop het meningsverschil door de Raad van Bestuur is behandeld.

Artikel 53

Scheidsrechterlijke beslissing

1. Ieder geschil tussen het Fonds en een Lid dat zich heeft teruggetrokken, of tussen het Fonds en een Lid tijdens de beëindiging van de werkzaamheden van het Fonds, wordt onderworpen aan een scheidsrechterlijke beslissing.

2. Het scheidsgerecht bestaat uit drie scheidsmannen. Iedere partij bij het geschil benoemt één scheidsman. Beide aldus benoemde scheidsmannen benoemen de derde scheidsman die als voorzitter optreedt. Indien binnen 45 dagen na ontvangst van het verzoek om arbitrage een der partijen geen scheidsman heeft benoemd of indien binnen 30 dagen na de benoeming van twee scheidsmannen de derde scheidsman niet is benoemd, kan een der partijen de President van het Internationale Gerechtshof of een andere autoriteit voorzien in de regels en voorschriften zoals aangenomen door de Raad van Bestuur, verzoeken een scheidsman te benoemen. Indien de President van het Internationale Gerechtshof ingevolge dit lid is verzocht een scheidsman te benoemen en de President een onderdaan is van een Staat die partij is bij het geschil of niet in staat is zijn taak te vervullen, gaat de bevoegdheid om een scheidsman te benoemen over op de Vice-President van het Hof, of, indien voor hem dezelfde beletsels gelden, op het oudste lid van het Hof, voor wie deze beletsels niet gelden en die het langst van het Hof deel heeft uitgemaakt. De procedure inzake een scheidsrechterlijke beslissing wordt door de scheidsmannen vastgesteld, zij het dat de Voorzitter volledig gemachtigd is inzake alle vragen betreffende de procedure en beslissing te nemen, indien daaromtrent verschil van mening bestaat. Een gewone meerderheid van stemmen der scheidsmannen is voldoende

om te komen tot een beslissing die definitief en bindend is voor de partijen.

3. Ieder geschil tussen het Fonds en een geassocieerde internationale grondstoffenorganisatie wordt overeenkomstig de in het tweede lid van dit artikel vastgestelde procedures onderworpen aan een scheidsrechtelijke beslissing, tenzij in de associatieovereenkomst een andere procedure is vastgesteld.

HOOFDSTUK XIII

SLOTBEPALINGEN

Artikel 54

Ondertekening en bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring

1. Deze Overeenkomst is vanaf 1 oktober 1980 tot een jaar na de datum waarop zij in werking is getreden, opengesteld voor ondertekening op het hoofdkwartier van de Verenigde Naties te New York door alle in Bijlage A vermelde Staten en door de in artikel 4, letter b omschreven intergouvernementele organisaties.

2. Iedere ondertekenende Staat of intergouvernementele organisatie kan partij worden bij deze Overeenkomst door nederlegging van een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring binnen achttien maanden na de datum waarop zij in werking is getreden.

Artikel 55

Depositaris

De Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties is de depositaris van deze Overeenkomst.

Artikel 56

Toetreding

Nadat deze Overeenkomst in werking is getreden, kan een Staat of een in artikel 4 omschreven intergouvernementele organisatie tot deze Overeenkomst toetreden op de tussen de Raad van Bestuur en die Staat of intergouvernementele organisatie overeengekomen voorwaarden. Toetreding geschiedt door nederlegging van een akte van toetreding bij de depositaris.

Artikel 57

Inwerkingtreding

1. Deze Overeenkomst treedt in werking na ontvangst door de depositaris van akten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van ten minste 90 Staten, mits hun totale bijdragen aan het rechtstreeks bijgedragen kapitaal ten minste twee derde van de totale inschrijvingen op aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal toegewezen aan alle in Bijlage A vermelde Staten omvatten en mits ten minste 50% van het in artikel 13, tweede lid vermelde streefcijfer voor vrijwillige bijdragen aan de Tweede Rekening is bereikt en mits voorts aan de bovenstaande vereisten is voldaan op 31 maart 1982 of op een zodanig later tijdstip als aan het einde van dat tijdvak door de Staten die deze akten hebben nedergelegd, wordt vastgesteld met een twee derde meerderheid van door die Staten uitgebrachte stemmen. Indien aan de bovenstaande vereisten op dat latere tijdstip niet is voldaan, kunnen de Staten die deze akten op dat latere tijdstip hebben nedergelegd, met een twee derde meerderheid van door die Staten uitgebrachte stemmen een later tijdstip vaststellen. De desbetreffende Staten brengen ieder besluit dat ingevolge dit lid is genomen, ter kennis van de depositaris.

2. Ten aanzien van Staten of intergouvernementele organisaties die een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nederleggen na de inwerkingtreding van deze Overeenkomst en ten aanzien van Staten of intergouvernementele organisaties die een akte van toetreding nederleggen, treedt deze Overeenkomst in werking op de datum van deze nederlegging.

Artikel 58

Voorbehouden

Er mogen geen voorbehouden worden gemaakt ten aanzien van de bepalingen van deze Overeenkomst, behalve ten aanzien van artikel 53.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gemachtigd, hun handtekeningen op de aangegeven data onder deze Overeenkomst hebben geplaatst.

GEDAAN te Genève op 27 juni 1980, in een enkel exemplaar in de Arabische, de Chinese, de Engelse, de Franse, de Russische en de Spaanse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

(Voor de ondertekeningen zie blz. 90 van Trb. 1981, 49)

BIJLAGE A

Inschrijvingen op aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal

Staat	Volgestorte aandelen		Niet-volgestorte aandelen		Totaal	
	aantal	Waarde (reken-eenheden)	Aantal	Waarde (reken-eenheden)	Aantal	Waarde (reken-eenheden)
Afghanistan	105	794.480	2	15.133	107	809.612
Albanië	103	779.347	1	7.566	104	786.913
Algerije	118	892.844	9	68.098	127	960.942
Angola	117	885.277	8	60.532	125	945.809
Argentinië	153	1.157.670	26	196.728	179	1.354.398
Australië	425	3.215.750	157	1.187.936	582	4.403.686
Bahamas	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Bahrein	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Bangladesh	129	976.075	14	105.931	143	1.082.005
Barbados	102	771.780	1	7.566	103	779.347
België	349	2.640.699	121	915.543	470	3.556.242
Benin	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Bhoctan	100	756.647	0	0	100	756.647
Bolivia	113	855.011	6	45.399	119	900.410
Bondsrepubliek Duitsland	1.819	13.763.412	831	6.287.738	2.650	20.051.149
Botswana	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Boven-Volta	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Brazilië	338	2.557.467	115	870.144	453	3.427.612
Bulgarije	152	1.150.104	25	189.162	177	1.339.265
Birma	104	786.913	2	15.133	106	802.046

Boeroendi	100	756.647	0	0	100	756.647
Canada	732	5.538.657	306	2.315.340	1.038	7.853.997
Centrafrikaanse Republiek	102	771.780	1	7.566	103	779.347
Chili	173	1.309.000	35	264.827	208	1.573.826
China	1.111	8.406.350	489	3.700.005	1.600	12.106.354
Colombia	151	1.142.537	25	189.162	176	1.331.699
Comoren	100	756.647	0	0	100	756.647
Costa Rica	118	892.844	8	60.532	126	953.375
Cuba	184	1.392.231	41	310.225	225	1.702.456
Cyprus	100	756.647	0	0	100	756.647
Denemarken	242	1.831.086	68	514.520	310	2.345.606
Djibouti	100	756.647	0	0	100	756.647
Dominica	100	756.647	0	0	100	756.647
Dominicaanse Republiek	121	915.543	10	75.665	131	991.208
Duitse Democratische Republiek	351	2.655.831	121	915.543	472	3.571.375
Ecuador	117	885.277	8	60.532	125	945.809
Egypte	147	1.112.271	22	166.462	169	1.278.734
El Salvador	118	892.844	9	68.098	127	960.942
Equatoriaal-Guinee	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Ethiopië	108	817.179	4	30.266	112	847.445
Fiji	105	794.480	2	15.133	107	809.612
Filippijnen	183	1.384.664	40	302.659	223	1.687.323
Finland	196	1.483.028	46	348.058	242	1.831.086
Frankrijk	1.385	10.479.563	621	4.698.779	2.006	15.178.342
Gabon	109	824.745	4	30.266	113	855.011
Gambia	102	771.780	1	7.566	103	779.347
Ghana	129	976.075	14	105.931	143	1.082.005
Grenada	100	756.647	0	0	100	756.647
Griekenland	100	756.647	0	0	100	756.647
Guatemala	120	907.977	10	75.665	130	983.641
Guinee	105	794.480	2	15.133	107	809.612

Staat	Volgestorte aandelen		Niet-volgestorte aandelen		Totaal	
	Aantal	Waarde (reken- eenheden)	Aantal	Waarde (reken- eenheden)	Aantal	Waarde (reken- eenheden)
Guinee-Bissau	100	756.647	0	0	100	756.647
Guyana	108	817.179	4	30.266	112	847.445
Haïti	103	779.347	2	15.133	105	794.480
Honduras	110	832.312	5	37.832	115	870.144
Hongarije	205	1.551.127	51	385.890	256	1.937.017
Ierland	100	756.647	0	0	100	756.647
India	197	1.490.595	47	355.624	244	1.846.219
Indonesië	181	1.369.531	39	295.092	220	1.664.624
Irak	111	839.878	6	45.399	117	885.277
Iran	126	953.375	12	90.798	138	1.044.173
Israël	118	892.844	8	60.532	126	953.375
Italië	845	6.393.668	360	2.723.930	1.205	9.117.598
Ivoorkust	147	1.112.271	22	166.462	169	1.278.734
Jamaica	113	855.011	6	45.399	119	900.410
Japan	2.303	17.425.584	1.064	8.050.726	3.367	25.476.309
Joegoslavië	151	1.142.537	24	181.595	175	1.324.133
Jordanië	104	786.913	2	15.133	106	802.046
Kaapverdië	100	756.647	0	0	100	756.647
Kambodja	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Kameroen	116	877.711	8	60.532	124	938.242
Katar	100	756.647	0	0	100	756.647
Kenya	116	877.711	7	52.965	123	930.676
Koeweit	103	779.347	1	7.566	104	786.913

Kongo	103	779.347	1	7.566	104	786.913
Laos	101	764.214	0	0	101	764.214
Lesotho	100	756.647	0	0	100	756.647
Libanon	105	794.480	2	15.133	107	809.612
Liberia	118	892.844	8	60.532	126	953.375
Libië	105	794.480	3	22.699	108	817.179
Liechtenstein	100	756.647	0	0	100	756.647
Luxemburg	100	756.647	0	0	100	756.647
Madagaskar	106	802.046	3	22.699	109	824.745
Malawi	103	779.347	1	7.566	104	786.913
Maldiven	100	756.647	0	0	100	756.647
Maleisië	248	1.876.485	72	544.786	320	2.421.271
Mali	103	779.347	1	7.566	104	786.913
Malta	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Marokko	137	1.036.607	18	136.196	155	1.172.803
Mauritanië	108	817.179	4	30.266	112	847.445
Mauritius	109	824.745	5	37.832	114	862.578
Mexico	144	1.089.572	21	158.896	165	1.248.468
Monaco	100	756.647	0	0	100	756.647
Mongolië	103	779.347	1	7.566	104	786.913
Mozambique	106	802.046	3	22.699	109	824.745
Nauru	100	756.647	0	0	100	756.647
Nederland	430	3.253.583	159	1.203.069	589	4.456.652
Nepal	101	764.214	0	0	101	764.214
Nicaragua	114	862.578	6	45.399	120	907.977
Nieuw-Zeeland	100	756.647	0	0	100	756.647
Niger	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Nigeria	134	1.013.907	16	121.064	150	1.134.971
Noord-Jemen	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Noord-Korea	104	786.913	2	15.133	106	802.046
Noorwegen	202	1.528.427	49	370.757	251	1.899.184

Staat	Volgestorte aandelen		Niet-volgestorte aandelen		Totaal	
	Aantal	Waarde (reken- eenheden)	Aantal	Waarde (reken- eenheden)	Aantal	Waarde (reken- eenheden)
Oekraïne	100	756.647	0	0	100	756.647
Oman	100	756.647	0	0	100	756.647
Oostenrijk	246	1.861.352	70	529.653	316	239.005
Pakistan	122	923.110	11	83.231	133	1.006.341
Panama	105	794.480	3	22.699	108	817.179
Papoea Nieuw-Guinea	116	877.711	8	60.532	124	938.242
Paraguay	105	794.480	2	15.133	107	809.612
Peru	136	1.029.040	17	128.630	153	1.157.670
Polen	362	2.739.063	126	953.375	488	3.692.438
Portugal	100	756.647	0	0	100	756.647
Roemenië	142	1.074.439	20	151.329	162	1.225.768
Rwanda	103	779.347	1	7.566	104	786.913
San Marino	100	756.647	0	0	100	756.647
Sao Tomé en Príncipe	101	764.214	0	0	101	764.214
Saoedi-Arabië	105	794.480	2	15.133	107	809.612
Senegal	113	855.011	7	52.965	120	907.977
Seychellen	100	756.647	0	0	100	756.647
Sierra Leone	103	779.347	1	7.566	104	786.913
Singapore	134	1.013.907	17	128.630	151	1.142.537
Sint Lucia	100	756.647	0	0	100	756.647
Sint Vincent en de Grenadinen	100	756.647	0	0	100	756.647
Solomoncilanden	101	764.214	0	0	101	764.214
Somalië	101	764.214	1	7.566	102	771.780

Sowjet-Unie	1.865	14.111.469	853	6.454.200	2.718	20.565.669
Spanje	447	3.382.213	167	1.263.601	614	4.645.813
Sri Lanka	124	938.242	12	90.798	136	1.029.040
Soedan	124	938.242	12	90.798	136	1.029.040
Suriname	104	786.913	2	15.133	106	802.046
Swaziland	104	786.913	2	15.133	106	802.046
Syrië	113	855.011	7	52.965	120	907.977
Tanzania	113	855.011	6	45.399	119	900.410
Thailand	137	1.036.607	18	136.196	155	1.172.803
Togo	105	794.480	3	22.699	108	817.179
Tonga	100	756.647	0	0	100	756.647
Trinidad en Tobago	103	779.347	2	15.133	105	794.480
Tsjaad	103	779.347	1	7.566	104	786.913
Tsjechoslowakije	292	2.209.410	93	703.682	385	2.913.092
Tunesië	113	855.011	6	45.399	119	900.410
Turkije	100	756.647	0	0	100	756.647
Uganda	118	892.844	9	68.098	127	960.942
Uruguay	107	809.612	4	30.266	111	839.878
Vaticaanstad	100	756.647	0	0	100	756.647
Venezuela	120	907.977	10	75.665	130	983.641
Vcr. Arabische Emiraten	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Ver. Staten van Amerika	5.012	37.923.155	2.373	17.955.237	7.385	55.878.392
Vereenigd Koninkrijk	1.051	7.952.361	459	3.473.010	1.510	11.425.372
Vietnam	108	817.179	4	30.266	112	847.445
West-Samoa	100	756.647	0	0	100	756.647
Witrusland	100	756.647	0	0	100	756.647
IJsland	100	756.647	0	0	100	756.647
Zaire	147	1.112.271	22	166.462	169	1.278.734
Zambia	157	1.187.936	27	204.295	184	1.392.231
Zimbabwe	100	756.647	0	0	100	756.647
Zuid-Afrika	309	2.338.040	101	764.214	410	3.102.253

Staat	Volgestorte aandelen		Niet-volgestorte aandelen		Totaal	
	Aantal	Waarde (reken- eenheden)	Aantal	Waarde (reken- eenheden)	Aantal	Waarde (reken- eenheden)
Zuid-Jemen	101	764.214	1	7.566	102	771.780
Zuid-Korea	151	1.142.537	25	189.162	176	1.331.699
Zweden	363	2.746.629	127	960.942	490	3.707.571
Zwitserland	326	2.466.670	109	824.745	435	3.291.415

BIJLAGE B

Bijzondere regelingen voor de minst-ontwikkelde landen ingevolge artikel 11, zesde lid

1. Leden die volgens de begripsomschrijving van de Verenigde Naties behoren tot de categorie van de minst-ontwikkelde landen, betalen de in artikel 10, eerste lid, letter b bedoelde volgestorte aandelen op de volgende wijze:

a. 30 procent wordt in drie gelijke termijnen over een periode van drie jaar voldaan;

b. vervolgens wordt 30 procent voldaan in termijnen op een door het College van Bewindvoerders vast te stellen wijze en tijdstip;

c. na voldoening van de hierboven onder de letters a en b bedoelde percentages, wordt de resterende 40 procent door de Leden gegarandeerd door deponering van niet-herroepbare, niet-overdraagbare, niet-rentedragende promessen en voldaan op een door het College van Bewindvoerders vast te stellen wijze en tijdstip.

2. Niettegenstaande het bepaalde in artikel 31 wordt een land dat deel uitmaakt van de categorie van de minst-ontwikkelde landen, niet als Lid geschorst op grond van het feit dat het zijn in het eerste lid van deze Bijlage bedoelde financiële verplichtingen niet nakomt, alvorens dit land volledig in de gelegenheid is gesteld binnen een redelijke termijn zijn standpunt uiteen te zetten en de Raad van Bestuur van zijn onvermogen deze verplichtingen na te komen, te overtuigen.

BIJLAGE C

Criteria waaraan internationale grondstoffenorganen moeten voldoen

1. Een internationaal grondstoffenorgaan wordt op intergouvernementele grondslag ingesteld en het lidmaatschap daarvan staat open voor alle Staten die Lid zijn van de Verenigde Naties, van een van haar gespecialiseerde organisaties of van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie.

2. De werkzaamheden ervan zijn op een blijvende grondslag gericht op de handel, de produktie en het verbruik van de grondstof in kwestie.

3. Leden van een internationaal grondstoffenorgaan zijn producenten en verbruikers die een voldoende aandeel vertegenwoordigen in de uitvoer en invoer van de desbetreffende grondstof.

4. Het internationaal grondstoffenorgaan kent een doeltreffende besluitvorming waarin de belangen van zijn deelnemers tot hun recht komen.

5. Het internationaal grondstoffenorgaan is in staat om iedere technische of andere verplichting jegens de Tweede Rekening, naar behoren na te komen.



BIJLAGE D

Toewijzing van stemmen

1. Iedere in artikel 5, letter a bedoelde Lid-Staat bezit:

a. 150 basisstemmen;

b. het aantal stemmen toegewezen in verband met aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal waarop door de Lid-Staat is ingeschreven, zoals is vermeld in het aanhangsel van deze Bijlage;

c. één stem voor elke door de Lid-Staat bijgedragen 37832 rekeneenheden van het garantiekapitaal;

d. Overeenkomstig de derde paragraaf van deze Bijlage toegewezen stemmen.

2. Iedere in artikel 5, letter b bedoelde Lid-Staat bezit:

a. 150 basisstemmen;

b. een aantal stemmen in verband met aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal waarop door de Lid-Staat is ingeschreven, door de Raad van Bestuur met een gekwalificeerde meerderheid vast te stellen op een wijze die overeenkomt met de toewijzing van stemmen zoals deze is voorzien in het aanhangsel van deze Bijlage;

c. een stem voor elke door de Lid-Staat bijgedragen 37832 rekeneenheden van het garantiekapitaal;

d. overeenkomstig de derde paragraaf van deze Bijlage toegewezen stemmen.

3. In het geval dat de inschrijving op aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal waarop niet is ingeschreven of op bijkomende aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal wordt opengesteld overeenkomstig artikel 9, vierde lid, letter b en c en artikel 12, derde lid, worden twee bijkomende stemmen aan iedere Lid-Staat toegewezen voor elk bijkomend aandeel in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal waarop deze inschrijft.

4. De Raad van Bestuur houdt de stemverdeling voortdurend in het oog en verricht de noodzakelijke correcties overeenkomstig de fundamentele beginselen voor de verdeling van stemmen zoals deze in het aanhangsel bij deze Bijlage zijn weergegeven, indien de stemverdeling in belangrijke mate afwijkt van die, welke is vastgelegd in het aanhangsel van deze Bijlage. Bij het verrichten van deze correcties houdt de Raad van Bestuur rekening met:

- a. het aantal Leden;
- b. het aantal aandelen in het rechtstreeks bijgedragen kapitaal;
- c. de omvang van het garantiekapitaal.

5. Correcties in de verdeling van stemmen ingevolge de vierde paragraaf van deze Bijlage worden verricht overeenkomstig de regels en voorschriften die dienaangaande door de Raad van Bestuur tijdens zijn eerste zitting met een versterkt gekwalificeerde meerderheid worden aangenomen.

BIJLAGE D

Aanhangsel

Toewijzing van Stemmen

Staat	Basisstemmen	Bijkomende stemmen	Totaal
Afghanistan	150	207	357
Albanië	150	157	307
Algerije	150	245	395
Angola	150	241	391
Argentinië	150	346	496
Australië	150	925	1.075
Bahamas	150	197	347
Bahrein	150	197	347
Bangladesh	150	276	426
Barbados	150	199	349
België	150	747	897
Benin	150	197	347
Bhoetan	150	193	343
Bolivia	150	230	380
Bondsrepubliek Duitsland	150	4.212	4.362
Botswana	150	197	347
Boven-Volta	150	197	347
Brazilië	150	874	1.024

Staat	Basisstemmen	Bijkomende stemmen	Totaal
Bulgarije	150	267	417
Birma	150	205	355
Boeroendi	150	193	343
Canada	150	1.650	1.800
Centrafrikaanse Republiek	150	199	349
Chili	150	402	552
China	150	2.850	3.000
Colombia	150	340	490
Comoren	150	193	343
Costa Rica	150	243	393
Cuba	150	434	584
Cyprus	150	193	343
Denemarken	150	493	643
Djibouti	150	193	343
Dominica	150	193	343
Dominicaanse Republiek	150	253	403
Duitse Democratische Republiek	150	713	863
Ecuador	150	241	391
Egypte	150	326	476
El Salvador	150	245	395
Equatoriaal-Guinee	150	197	347
Ethiopië	150	216	366
Fiji	150	207	357
Filippijnen	150	430	580
Finland	150	385	535
Frankrijk	150	3.188	3.338
Gabon	150	218	368
Gambia	150	199	349
Ghana	150	276	426
Grenada	150	193	343
Griekenland	150	159	309
Guatemala	150	251	401
Guinee	150	207	357
Guinee-Bissau	150	193	343
Guyana	150	216	366
Haïti	150	203	353
Honduras	150	222	372
Hongarije	150	387	537
Ierland	150	159	309
India	150	471	621
Indonesië	150	425	575
Irak	150	226	376
Iran	150	266	416
Israël	150	243	393
Italië	150	1.915	2.065

Staat	Basistemmen	Bijkomende stemmen	Totaal
Ivoorkust	150	326	476
Jamaica	150	230	380
Japan	150	5.352	5.502
Joegoslavië	150	338	488
Jordanië	150	205	355
Kaapverdië	150	193	343
Kambodja	150	197	347
Kameroen	150	239	389
Katar	150	193	343
Kenya	150	237	387
Koeweit	150	201	351
Kongo	150	201	351
Laos	150	195	345
Lesotho	150	193	343
Libanon	150	207	357
Liberia	150	243	393
Libië	150	208	358
Liechtenstein	150	159	309
Luxemburg	150	159	309
Madagaskar	150	210	360
Malawi	150	201	351
Maldiven	150	193	343
Maleisië	150	618	768
Mali	150	201	351
Malta	150	197	347
Marokko	150	299	449
Mauritanië	150	216	366
Mauritius	150	220	370
Mexico	150	319	469
Monaco	150	159	309
Mongolië	150	157	307
Mozambique	150	210	360
Nauru	150	193	343
Nederland	150	936	1.086
Nepal	150	195	345
Nicaragua	150	232	382
Nieuw-Zeeland	150	159	309
Niger	150	197	347
Nigeria	150	290	440
Noord-Jemen	150	197	347
Noord-Korea	150	205	355
Noorwegen	150	399	549
Oekraïne	150	151	301
Oman	150	193	343
Oostenrijk	150	502	652
Pakistan	150	257	407

Staat	Basistemen	Bijkomende stemmen	Totaal
Panama	150	208	358
Papoea Nieuw-Guinea	150	239	389
Paraguay	150	207	357
Peru	150	295	445
Polen	150	737	887
Portugal	150	159	309
Roemenië	150	313	463
Rwanda	150	201	351
San Marino	150	159	309
Sao Tomé en Príncipe	150	195	345
Saoedi-Arabië	150	207	357
Senegal	150	232	382
Seychellen	150	193	343
Sierra Leone	150	201	351
Singapore	150	291	441
Sint Lucia	150	193	343
Sint Vincent en de Grenadinen	150	193	343
Solomoneilanden	150	195	345
Somalië	150	197	347
Sowjet-Unie	150	4.107	4.257
Spanje	150	976	1.126
Sri Lanka	150	263	413
Soedan	150	263	413
Suriname	150	205	355
Swaziland	150	205	355
Syrië	150	232	382
Tanzania	150	230	380
Thailand	150	299	449
Togo	150	208	358
Tonga	150	193	343
Trinidad en Tobago	150	203	353
Tsjaad	150	201	351
Tsjechoslowakije	150	582	732
Tunesië	150	230	380
Turkije	150	159	309
Uganda	150	245	395
Uruguay	150	214	364
Vaticaanstad	150	159	309
Venezuela	150	251	401
Ver. Arabische Emiraten	150	11.738	11.888
Ver. Staten van Amerika	150	2.400	2.550
Verenigd Koninkrijk	150	216	366
Vietnam	150	216	366

Staat	Basisstemmen	Bijkomende stemmen	Totaal
West-Samoa	150	193	343
Witrusland	150	151	301
IJsland	150	159	309
Zaire	150	326	476
Zambia	150	355	505
Zimbabwe	150	193	343
Zuid-Afrika	150	652	802
Zuid-Jemen	150	197	347
Zuid-Korea	150	340	490
Zweden	150	779	929
Zwitserland	150	691	841
Totaal	24.450	79.924	104.374

BIJLAGE E

Verkiezing van Bewindvoerders

1. De verkiezing van Bewindvoerders en hun plaatsvervangers vindt plaats door middel van stemming door de Bestuurders.

2. Stemmen worden op kandidaturen uitgebracht. Iedere kandidatuur omvat een persoon die door een Lid als Bewindvoerder wordt voorgedragen en een persoon die door hetzelfde Lid of een ander Lid als plaatsvervanger wordt voorgedragen. De twee personen die een kandidatuur vormen, behoeven niet dezelfde nationaliteit te bezitten.

3. Iedere Bestuurder brengt op een kandidatuur alle stemmen uit, waarop het Lid dat die Bestuurder benoemde, ingevolge Bijlage D recht heeft.

4. De 28 kandidaturen waarop het grootste aantal stemmen is uitgebracht, zijn gekozen, met dien verstande dat een kandidatuur niet minder dan 2,5 procent van het totaal uit te brengen stemmen aantal heeft behaald.

5. Indien bij de eerste stemming geen 28 kandidaturen zijn gekozen, vindt een tweede stemming plaats, waarbij slechts stemmen:

a. de Bestuurders die bij de eerste stemming hun stem hebben uitgebracht op een niet-gekozen kandidatuur;

b. de Bestuurders wier stemmen voor een gekozen kandidatuur overeenkomstig de zesde paragraaf van deze Bijlage worden geacht het

aantal op die kandidatuur uitgebrachte stemmen te hebben gebracht boven de 3,5 procent van het totaal aantal uit te brengen stemmen.

6. Bij het vaststellen of de stemmen die door een Bestuurder zijn uitgebracht, moeten worden geacht het totaal voor een kandidatuur boven de 3,5 procent van het totaal aantal uit te brengen stemmen te hebben gebracht, wordt dit percentage geacht uit te sluiten als eerste, de stemmen van de Bestuurder die het kleinste aantal stemmen op die kandidatuur heeft uitgebracht; vervolgens de stemmen van de Bestuurder die het op een na kleinste aantal heeft uitgebracht, enzovoorts, totdat 3,5 procent of een percentage onder de 3,5 procent maar boven de 2,5 procent is bereikt; met dien verstande, dat iedere Bestuurder wiens stemmen in aanmerking moeten worden genomen om het totaal, op enige kandidaat uitgebracht, boven de 2,5 procent te brengen, geacht wordt al zijn stemmen op die kandidatuur uit te brengen, zelfs indien het totale aantal stemmen voor die kandidatuur daardoor de 3,5 procent overschrijdt.

7. Indien bij een stemming twee of meer Bestuurders die een gelijk aantal stemmen bezitten, op dezelfde kandidatuur hun stem hebben uitgebracht en de stemmen van een of meer, doch niet van al deze Bestuurders geacht zouden kunnen worden het totaal aantal stemmen te hebben gebracht boven de 3,5 procent van het totaal aantal uit te brengen stemmen, wordt bij loting bepaald wie van hen het recht heeft bij de volgende stemming, indien een volgende stemming noodzakelijk is, zijn stem uit te brengen.

8. Voor het vaststellen of een kandidatuur bij de tweede stemming is gekozen en wie de Bestuurders zijn, wier stemmen geacht worden die kandidatuur te hebben gekozen, zijn van toepassing de minimum- en maximumpercentages vermeld in de vierde paragraaf en vijfde paragraaf, letter b van deze Bijlage en de procedures omschreven in de zesde en zevende paragraaf van deze Bijlage.

9. Indien na de tweede stemming geen 28 kandidaturen zijn gekozen, worden verdere stemmingen volgens gelijke beginselen gehouden, totdat 27 kandidaturen zijn gekozen. Vervolgens wordt de achtentwintigste kandidatuur met een enkelvoudige meerderheid van de overblijvende stemmen gekozen.

10. Wanneer een Bestuurder bij de laatst gehouden stemming zijn stem uitbrengt op een niet-gekozen kandidatuur, kan die Bestuurder een gekozen kandidatuur, met instemming daarvan aanwijzen om het Lid dat die Bestuurder benoemde, in het College van Bewindvoerders te vertegenwoordigen. In dit geval is het plafond van 3,5 procent vermeld in de vijfde paragraaf, letter b van deze Bijlage niet op de aldus aangegeven kandidatuur van toepassing.

11. Wanneer een Staat tot deze Overeenkomst toetreedt tijdens de periode tussen de verkiezingen van Bewindvoerders, kan hij een van de

Bewindvoerders met diens toestemming aanwijzen om die Staat in het College van Bewindvoerders te vertegenwoordigen. In dit geval is het plafond van 3,5 procent vermeld in de vijfde paragraaf, letter b van deze Bijlage niet van toepassing.

BIJLAGE F

Rekeneenheid

De waarde van één rekeeneenheid is gelijk aan de som van de waarde van de volgende munteenheden omgerekend in een van deze valuta:

US Dollar	0,40
Duitse Mark	0,32
Japanse Yen	21
Franse Frank	0,42
Pond Sterling	0,050
Italiaanse Lire	52
Nederlandse Gulden	0,14
Canadese Dollar	0,070
Belgische Frank	1,6
Saoediarabische Riaal	0,13
Zweedse Kroon	0,11
Iraanse Rial	1,7
Australische Dollar	0,017
Spaanse Peseta	1,5
Noorse Kroon	0,10
Oostenrijkse Schilling	0,28

Iedere wijziging in de lijst van valuta die de waarde van de rekeeneenheid bepalen, en in de bedragen van deze valuta, wordt verricht overeenkomstig de regels en voorschriften die door de Raad van Bestuur met een gekwalificeerde meerderheid zijn aangenomen overeenkomstig de praktijk van een bevoegde internationale monetaire organisatie.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1981, 49.

E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel 54, tweede lid, van de Overeenkomst een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties:

Indonesië	24 februari 1981
Denemarken ¹⁾	13 mei 1981
de Filippijnen	13 mei 1981
Bangladesh	1 juni 1981
Japan ²⁾	15 juni 1981
Zweden ³⁾	6 juli 1981
Noorwegen ⁴⁾	15 juli 1981
Haïti	20 juli 1981
China	2 september 1981
Sri Lanka	4 september 1981
Irak	10 september 1981
Australië ⁵⁾	9 oktober 1981

1) Onder de mededeling dat "in accordance with article 11 of the Agreement, it has decided that all payments of shares of directly contributed capital subscribed by Denmark shall be made in French Francs at the rate of conversion between French Francs and the Unit of account as at the date of the Agreement, i.e., 27 June 1980".

2) Onder de volgende verklaringen:

"The Government of Japan shall contribute to the initial resources of the Second Account of the Common Fund an amount in Japanese yen that is equivalent to twenty-seven million United States dollars (U.S.\$ 27 million) in accordance with article 13 of the Agreement.

The Government of Japan opts for payment of the above contribution in three equal annual installments, with the first one to be made in cash or in notes within one year after the entry into force of the Agreement. The notes are understood to be irrevocable, non-negotiable, non-interest-bearing promissory notes, issued in lieu of a cash payment and payable to the Fund at par value upon demand. It is also understood that the notes are to be treated in the same manner as notes of the same kind from other contributors.

In accordance with article 11 of the Agreement, the Government of Japan has decided that payments of the Shares of Directly Contributed Capital subscribed by Japan shall be made in Japanese yen at the rate of conversion between Japanese yen and the Unit of Account valid on the date of each payment."

3) Onder de mededeling dat "for its Share of Directly Contributed Capital it has chosen the mode of payment foreseen in article 11, paragraph 1 (a) of the Agreement."

4) De Regering van Noorwegen heeft op 26 oktober 1981 medegedeeld dat "the payments of shares of directly contributed capital subscribed by Norway will be paid, in accordance with article 11, paragraph 1 (a), of the Agreement, in any usable currency at the rate of conversion between that usable currency and the unit of accounts as at the date of payment."

⁵⁾ Onder de mededeling dat "in accordance with article 11 (1) of the Agreement, it has decided that all payments of shares of directly contributed capital subscribed by Australia shall be made in any usable currency at the rate of conversion between that usable currency and the unit of account as at the date of payment".

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1981, 19.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1981, 49.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1981, 174.

Uitgegeven de *twaaifde* januari 1982.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
M. VAN DER STOEL